LIBERTAD

A Publication of the Puerto Rican Prisoners of War and Political Prisoners

November/December 1989
VOL. X, NO. 1



Freedom Fighters, Not Terrorists

Libertad and Our Imprisoned Patriots Wish You A:

1990

- *A New Year of Challenges and Possibilities;*
- *A Decade Without Colonialism or Political Prisoners*

Introduction

As part of the tenth Anniversary of the capture of the Puerto Rican Prisoners of War, April 4, 1990, the **National Committee** has launched a campaign to convert the freedom of the patriots into a burning issue in our communities in the US, in Puerto Rico and at the international level. We want to insure their freedom by the year 1992, the year of the 500th anniversary of the so-called Discovery of America; which is really the beginning of colonialism and racism in this hemisphere.

Today, nineteen Puerto Rican patriots are in yankee dungeons. This is a real contradiction and a slap in our homeland's face, now that the US is trying to organize a referendum to permanently determine our political future. With this edition of ***Libertad*** we take another step in the campaign to free our patriots.

The new format and content established represent the desire to convert the publication into the true voice of the Puerto Rican Prisoners of War and Political Prisoners, so that they may speak directly to our people from behind prison walls.

Since the initiation of the campaign in September, we have accomplished the following objectives:

- *the publication of the book, Brutality, Repression and Psychology: The Case of Alejandrina Torres, by the Psychology Department of the University of Puerto Rico.*

- *publication of the second edition of Can't Jail the Spirit.*

- *a Special Declaration which denounced the serious human rights violations of the patriots which was adopted by the International Conference on Criminology '89, which took place in Havana, Cuba, November 18-24.*

- *the monthly publication of* ***Libertad/Informe****.*

- *the start of a campaign to raise funds and send Christmas cards and messages to our imprisoned patriots.*

We urge all our readers to become part of this campaign. You can make a difference.

Contents

What you can do:

1) Send a holiday message;
*2) Subscribe to **Libertad**;*
3) Support the National Committee by sending a monthly donation;
4) Organize house meetings, conferences and presentations;
5) Write to the US president urging unconditional amnesty for these patriots.

Write To Us!
National Committee To Free Puerto Rican Prisoners of War and Political Prisoners
PO Box 476698
Chicago, IL 60647

INTERVIEWS: Three Puerto Rican Patriots Speak

Puerto Rican independence continues to be my priority in life.
—political prisoner jaime delgado

Until colonialism is dismantled, issues such as women's liberation cannot fully mature.
—prisoner of war alicia rodríguez

I consider myself to be... strong and firm in my convictions.
—prisoner of war adolfo matos antongiorgi

The following interviews with Jaime Delgado and Alicia Rodríguez were conducted by Free Puerto Rico!, a North American solidarity organization which carries out political work in support of Puerto Rican Independence. The third interview with Adolfo Matos was conducted by Libertad.

Jaime Delgado—Political Prisoner, founding member of the National Committee and life-long independentist is presently incarcerated at Terre Haute FCI in Indiana.

FPR!: Prior to your incarceration you did a lot of work in support of Puerto Rican POWs. How did that prepare you for being in jail? What were you not prepared for?

Jaime: My political commitment stems primarily from the example of the Puerto Rican patriots who sacrificed many years in jail, in particular Don Pedro Albizu Campos and the Five Nationalists. Don Pedro, who was the most influential Puerto Rican in my life, spent 24 of his last 28 years of life in prison. But it was the issue of the Five Nationalists — Lolita Lebron, Rafael Cancel Miranda, Andres Figueroa, Irving Flores and Oscar Collazo — that first outraged me and motivated me to learn more about the struggle for Puerto Rico's independence.

From 1973 to the time of my incarceration, the central focus of my political work had been the **National Committee to Free Puerto Rican Prisoners of War and Political Prisoners.** Besides the issue of the Five Nationalists, I worked on the cases of Puerto Rican Grand Jury Resisters William Morales, Pablo Marcano and Nydia Cuevas. When the 11 Puerto Rican Prisoners of War were captured on April 4, 1980, the commitment and strength they showed made me put aside many of my own petty criticisms of the movement. To me, the capture of so many people at one time made everything more serious and urgent.

The work I did with the **National Committee** helped prepare me for prison by reminding me on a daily basis of the commitment and sacrifice our struggle requires. In terms of what I was not prepared for raises the question of understanding exactly what a prisoner experiences on a day-to-day basis. The administration of the prison tries to make you as miserable as possible using petty issues on a day-to-day basis. I think there are problems that every political prisoner can expect to confront. One of the first, is of course, isolation. In all

(See next page)

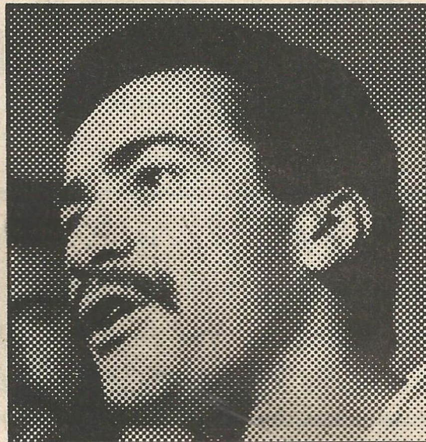
cases that I know of, upon entering prison, every political prisoner has been put in the "hole." For someone who has never been in jail, this has a very disorienting effect. From there on in, every aspect of your life will revolve around the whims of each individual guard. Understanding this initial stage of incarceration is an important step in determining how you spend the remainder of your jail time. I think it's important that these things be talked about among people who are active and face the possibility of being arrested.

FPR!: What impact has prison had on you?

Jaime: As someone whose primary area of work has been the Puerto Rican POWs and Political Prisoners, being in jail has given me a greater appreciation of the sacrifice that they are making. When you're in jail you confront the enemy every minute of the 24 hours in a day. Realizing that there are compañeros and compañeras who have been doing this for the last nine years in some cases, and five years in other cases, has given me a new level of political maturity. Going through this experience has made me more determined than ever to continue our struggle, and in particular, to struggle for the release of all our prisoners.

FPR!: Do you experience any special treatment as a Puerto Rican Political Prisoner?

Jaime: The "special treatment" is the place where I'm being held. This is one of the most obvious ways that the state has chosen to punish me as a political prisoner. This facility is supposed to be a level 4-6, designed for people serving sentences ranging from 10 years to life. For a first-time offender serving a four-year sentence, the BOP, using its own standards, should not put me here. Putting me in a place like this is an attempt to put me in the most extreme situation without having to directly involve themselves on a day-to-day basis with harrassment or intimidation. But this particular treatment started from day one of this case. Everything was done in a special way from the time the investigation started, to our trial, where it was found that the FBI was taking documents from the trash can at the defense table, to the actual conviction to the choice of prison facilities. If you ask me if I'm treated differently than other prisoners here at Terre Haute, I would have to say no. If you ask me if I am being treated differently than another person with a



similar charge, I would have to say yes.

FPR!: What do you think of the Bush Administration's referendum on Puerto Rico's status?

Jaime: The referendum itself is a farce because it is totally a US initiative and under the complete control of the colonizer. Only by a total transfer of power to the Puerto Rican people can the referendum even resemble something legitimate.

This whole issue of the referendum is good only to the extent that it forces many Independentistas to get serious. It has forced the status issue to the forefront and can lead to a building of unity among various sectors of the Independence Movement. This unity can be used to confront not only the upcoming referendum, but more importantly to confront whatever comes after the referendum. Unity is not built from a whim, it comes from a realistic necessity when the reasons for uniting are more compelling than the reasons for not uniting.

At this stage I see no reason why any of the Independentista organizations should legitimize the referendum by participating in it. There is absolutely nothing to gain. I think we should close ranks to develop an intense and united campaign against this farce. A good example is the 1967 "plebiscite" which some people point to when they want to show how little support independence has among Puerto Ricans. Claridad recently published a copy of an FBI document in which the FBI says that the low showing of Independentistas in the 1967 "plebiscite" is more of an indication of the strength of the Independence Movement, which successfully carried out a boycott, than its weakness. If the only thing this referendum does is unite us against it, therein lies its full worth. For us it has no other value.

FPR! When released, what kind of work do you plan to do?

Jaime: Puerto Rican independence has been my priority in life. When I get out, it will continue to be

(See page 15)

(December 31 marks the second anniversary of Jaime's conviction on Conspiracy to Effect an Escape charge.)

Alicia Rodríguez—Prisoner of War, Puerto Rican resident of Chicago captured on April 4, 1980; presently at Dwight State Prison in Illinois.

FPR!: What oppression do you experience as a Puerto Rican Prisoner of War in a US prison?

Alicia: The kind of oppression I experience extends over a total of nine years of incarceration. That means nine years in which our position as POWs has been completely ignored. We've not been recognized as POW's — instead it's been nine years in which the prison administration has continued to treat us as common criminals. So that oppression is an extension of everything that the POW status represents.

Throughout these nine years, another form of oppression has been having to deal with the reality that there is repression inside jails. For example, the control units with Oscar Lopéz in Marion, and Alejandrina Torres in the Lexington Women's Control Unit. But this repression also exists to the extent that other comrades have been charged and sentenced.

There is a sense of indignation in seeing so many inside prisons, because they represent the potential that could definitely be put to work outside.

You're in a daily struggle against the administration when you're behind bars. One struggles against the monotony and drudgery to reaffirm your political identity because most of us who do not have fellow comrades with us, lack someone to serve as a mirror of ourselves. It's a political tool and a way to measure and to be able to self-criticize or to have a dialogue, to discuss and dissect issues. I'm saying that from experience because for four years, I had comrades incarcerated in the same jail with me. For the past five years, I've been alone.

It's an uphill battle. It's an unpredictable battle. There are periods when there is no confrontation with the prison administration. The prison bureaucracy probably feels that it has successfully mellowed you out until a prison guard gives a direct order or the administration does something that you know violates your principles and you respond. For example, strip searching is a common experience for each and every one of us. But, since it is done randomly, it can be done out of vengeance. Procedures for strip searching can be arbitrary, depending on the mood of that particular guard. Because of the arbitrary moves, it is a reminder that we must be on guard.

Recently, during a strip search two female prison guards demanded that I do something that was totally outside prison regulations. After my refusal, they both began to threaten to take action. This action entailed calling the guards and dragging me off to segregation. Such threats are nothing new nor do they serve to intimidate me. After a heated argument, one of the guards stepped out to confer with the supervisors. That particular guard was well aware of my position — that if they continued to try to carry out such a humiliating order, I would consent to be searched only in the presence of a nurse. After a period of 15 minutes, the officer came back and shut the door without saying a word. I asked questions; none of my questions were answered. She just maintained a stern and foreboding stare. The next knock was from the nurse. The strip search was carried out, but it was not done under the threats and humiliations that were originally attempted by the guards. By forcing them to call the nurse, their unjustifiable harassment was revealed.

I'm the longest held prisoner with guard-escort status at Dwight. Simply put, guard-escort entails having each and every movement continuously monitored by a prison guard. Each and every time I am transported from one unit to the next, I have first to wait an indefinite amount of time, sometimes a few minutes or as long as an hour. Besides what that implies, being a guard-escorted prisoner is a psychological tool utilized by the bureaucracy to make the guards think that no matter what I'm doing they must constantly be watching me.

The prison also plays around with my correspondence. They will deny any correspondence between my comrades and I. But, they will send me approved notices to correspond with other male prisoners who don't write to engage in political dialogue, but rather penitentiary romance.

And the bottom line, what is really oppressive is not being able to contribute to the needed development of clandestine work. That's the hardest. That's the hardest separation.

This may not be the place to develop politically, but nine years have proven that it is neither a setback nor a total loss.

(See next page)

FPR!: Could you talk some about women's oppression in prison?

Alicia: Until colonialism is dismantled, issues such as women's liberation cannot fully mature. But in the meantime, I see the need for revolutionary work to develop among women.

In each different culture there are women and it is an enriching experience to be able to learn from each culture and its unique problems. It is also enriching to learn about the differences and how one has gone about struggling against sexual discrimination.

An example would be the recent *MLN* trip to Japan and how the women's movement in Japan felt a solidarity with the Puerto Rican POWs because our oppression was an oppression with which they could easily identify. This has resulted in a recent dialogue. In the US there are many issues which the women's movement has become involved with such as the abortion issue, the nuclear arms issue, sexual discrimination, pornography and violence against women — all issues that must be publicized and need our support. Even behind prison bars we are still subjected to sexual discrimination. We don't take this lightly. One thing I've noticed here at Dwight is that the male guards and staff will try to find out how long the women have been here. They think that the longer a woman has been here, the more likely she will be willing to be "turned on" by them. Whether it be by the looks, the jokes, the innuendos, and touching, these "pea-brain" guards think we're just physical objects, sex objects. They honestly believe we have the "hots" for them.

FPR!: At this point, could you tell us about the impact that prison has had on you.

Alicia: It's taught me that I cannot divorce the past. That the past is ever so present. I agree that if I were here for any other charge, it would be a very frightening experience. Nine years confirms the ability to politically analyze one's experience and one's purposes. One's future goals should derive not from selfish interests, but from unselfish love. It's not an easy task, in fact, it's a daily struggle to shed selfish, individualistic tendencies. It stems from the fact that we're human. A lot of these needs get suppressed either consciously or unconsciously. The way I deal with it only reaffirms that I'm just like everybody else — I'm not separate from the human race. You learn to keep yourself in focus and to develop priorities. Most of the time this allows you to be patient. You're not here because you wish to be here, it has been imposed on you because of your beliefs and political aspirations.

People ask me, "what do you do



all day?" I'm so busy. In reality, I don't have enough time. After four and a half years of struggle, I've finally managed to engage in vocational and academic programs. After four and a half years of janitorial duties (not to belittle janitorial work, because my father was a janitor who took pride in his work and supported five children on his salary), I managed to find a loophole within the bureaucracy to engage in intellectually stimulating courses. In the beginning, it was overwhelming because I spent most of my time in those four and one half years in a cell and in an unstructured environment. So, finding myself in a classroom with responsibilities outside of political ones, it took time to get used to it. At first, I felt that it was incorrect to deviate from my political tasks. But, after several discussions with comrades, I realized that I was wrong. Regardless of the situation, if the opportunity arises to learn one should not close doors. Since then, I've managed to develop a passion for photography. Photography helped me open up a new perspective towards life. Behind a viewfinder, one develops a keen eye toward details which can easily cross over to everyday life. It was also an opportunity to realize how important it is for a prisoner to find an outlet in which to nurture creativity.

The monotony of prison life can sometimes make you stir crazy. It can also numb the brain. Therefore, one has to develop a self-discipline to challenge oneself. It is easy to flow with the majority, which means sitting for hours in front of a TV watching soap operas and sit-coms, or engaging in several hours of card games, or hours of grooming and letting time pass with no demands on anyone. I find myself going against the grain. Out of a population of 700 women, there are only seven women that are engaged in academic courses in a four-year academic program. Even though we have no choice over the courses that will be offered, and are uncertain

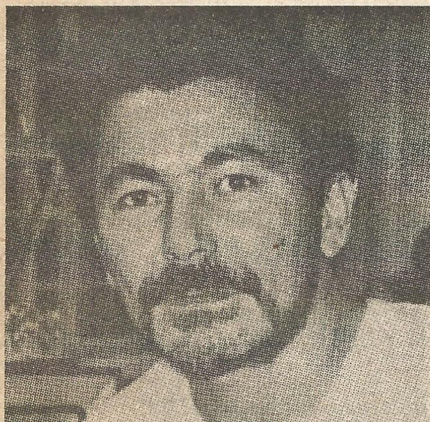
(See page 15)

Adolfo Matos—Prisoner of War, Puerto Rican resident of New York City, captured on April 4, 1980 and presently incarcerated at Lompoc Federal Penitentiary in California.

Libertad: How did you first become involved in the struggle for Puerto Rican independence?

Adolfo: It was a short time after I married Helen Rosado Ayala in 1970. Her brothers struggled for the implementation of a Puerto Rican studies program at City University of New York (CUNY) and participated in protests against the US war in Viet Nam. I consider my marriage to be of a double magnitude.

Libertad: September 9, 1989 marked the 10th anniversary of the unconditional release of the Nationalists Lolita Lebrón, Rafael Cancel Miranda, Irvin Flores and Oscar Collazo. What are your thoughts about the effectiveness of that campaign?



Adolfo: Clandestine operations played a major role in the campaign for their release. I am not taking anything away from other organizations, groups, committees, or individuals that worked for their liberation. But rather, that clandestine organizations and the public sector complement one another. They nurture each other. Above all, the principles and determination of those patriots were unyielding. This is what moved us to do everything within our means to secure their release.

Libertad: The US government has once again opened the debate concerning the status through the celebration of a referendum followed by a plebiscite, for the year 1991. Why do you think the US has called for a referendum and plebiscite? Should independentistas participate in such a process?

Adolfo: At the present time, the reality is that maintaining Puerto Rico as a colony is very costly for the United States, both monetarily and in terms of prestige. They create more confusion utilizing the leaders of the political parties to develop their scheme. The North American imperialists will not accept international norms in relationship to Puerto Rico's status.

Is the US government ready to dismantle its military bases and pay reparations for all the damages they have caused during their one hundred years of domination? Are they ready to liberate all prisoners of war and political prisoners and remove all their repressive agencies such as the FBI and the Federal Court? If all of this is included in the program of the so-called plebiscite, the participation of the Puerto Rican independence Party would be unquestionable.

Libertad: Can you explain the importance that Puerto Ricans living in the US play in the struggle for independence?

Adolfo: The majority of Puerto Ricans living in the US have always aspired to return to their land, barrios, towns and families. Living in the metropolis, we suffer from exploitation, racism, unhealthiness, poor housing, the cold and everything else cultivated by the capitalist state compared to what is defined as the Free Associated State. Which is worse? I believe this is sufficient to move us to reflect and develop consciousness towards a political and social system that will protect the interests of the working class.

Libertad: Over the next few years, how can individuals help in the campaign to secure the release of all Puerto Rican patriots incarcerated in US prisons?

Adolfo: To participate in the campaign to secure our excarceration requires a vital commitment and hard work. Those involved must break with the chains of domestic servitude. Individuals who are interested in participating in this campaign should contact the National Committee chapter in your area. In this way, you can put your ideas and suggestions into practice. You can also subscribe to our publication—Libertad. You can participate in house gatherings, meetings, demonstrations and provide financial support.

EDITORIAL:
Statement to the UN Decolonization Committee

Declaration of the Puerto Rican Prisoners of War and Political Prisoners presented to the UN Decolonization Committee in August of 1989; written by POW Elizam Escobar.

We, Puerto Rican Prisoners of War and Political Prisoners, feel that it is indispensable that we express our position in relationship to the situation our country, Puerto Rico, is now facing. We want to establish our disposition independently of whether the proposed referendum concerning political status is exposed as a farce, another aberration of the US government.

Due to international pressures, the economic crisis of the colonial structures, and approaching international conferences and dates of great and symbolic significance, at the beginning of this year the US Congress initiated a process of consulting the Puerto Rican people, allegedly to resolve the political status dilemma. Under Congress, this dilemma has been the subject of sterile gestures, grave misunderstandings and provocations for nearly the past one hundred years.

Any consultation that is a mere formality and without any content or substance will aggravate the country's crisis and the conflicts between the US government and our subjugated national sovereignty.

Our struggle is clear in one respect: to struggle by all means to regain the sovereignty violated by the US Congress. We recognize that a political solution is preferable. Consequently, whenever the opportunity arises to do whatever is humanly possible to achieve this solution, we must seize it.

We believe that the independence movement has seized the opportunity by demonstrating its ability to participate in and mobilize against, the preconsultation process. It has demonstrated its disposition to reach an agreement among equals to guarantee that this consultation adheres to the minimum standards established by contemporary international law and the highest political and moral values of our time. Nonetheless, even though the Puerto Rican Independence Party has demonstrated its political sensibility and flexibility, the US government insists on maintaining a prepotent position. Obviously, its colonialist intransigence (as opposed to the disposition of flexibility demonstrated by the independence movement), makes it less likely that a dignified political solution to colonialism in Puerto Rico will be reached. Not only do they deny the existence of our colonial reality (as evidenced by the political persecution, incarceration and prison treatment of the anti-colonial resistance), all their actions indicate that this is another sham. It is another imperialist electoral epic where the subjects will vote—like puppets—for solutions proposed by their colonizers. The solutions will logically be in their self-interest, not of the people being consulted.

April, 1990 will mark one decade of resistance against the repression in US prisons by the Puerto Rican Prisoners of War. We must remind the US government that the independence movement and other sectors of Puerto Rican society have demanded the unconditional freedom of all Political Prisoners and Prisoners of War as a gesture of good faith and as a pre-condition of any consultation about the political destiny of our country. The moment has come when we ourselves express our disposition to participate in reaching a just and dignified political solution to our colonial problem. If the Congress and the executive branch of the US government have a sincere motivation and desire to reach a political solution through a truly democratic process based on their expressions of liberty, in the socio-cultural identity of our people, legal means of education and neutral supervision of the process, then I don't know how it would jeopardize our participation in such a process. Unless the US government fears our presence, our influence and our example of dedication and sacrifice to the struggle for independence.

Today, democratic processes have emerged throughout the world while the US has lagged behind. The countries most harshly criticized and attacked by the US have demonstrated their good will and capacity to reevaluate their internal policies. They have even granted unconditional freedom to their political prisoners or integrated them into particular processes. The US does not want to even recognize its own political prisoners.

The attitude and response of the US government to the conditions of its Puerto Rican Prisoners of War and Political Prisoners will be a barometer to measure whether or not they truly want to initiate a dignified political solution to the colonial case of Puerto Rico.

COMMENTARIES: The "Plebiscite" and the Independentists

Fear of Independence

—pow oscar lópez-rivera

The affirmation that the Puerto Rican people fear independence that has been expressed by different sectors of the independence movement and has so often been heard since George Bush initiated the plebiscite debate, is not an issue that should be limited to a rushed discussion of mere frivolity of words. The truth behind this fear is unquestionable. It is incumbent on us independentists to understand its rationale and struggle to transcend it. We would fall victim to fantasy and foolishness, if we did not honorably deal with this fear. We cannot view it solely as something negative and deny our people the right to question, independence, for what? After 500 years of being victims of genocide, exploitation, oppression, terror and all the crimes and vices that colonialism produces, the Puerto Rican people must feel frightened. It is not easy to break the chains of dependency and paternalism. We have been conditioned to being subjected to such a pernicious practice. Consequently, liberty and independence are viewed with doubt, insecurity and as an impossibility.

It is the duty and responsibility of those that defend independence to show our people, the viability and potential of a free and socialist Puerto Rico not with empty rhetoric but with concrete deeds. We must be honest and pragmatic and not attempt to sell independence as a panacea that will resolve all the problems our people confront. Nor should we portray it as a cornucopia that will transform our country into a garden of Eden. Those who labor daily to put food on their table and who have carried the full weight of colonialism on their shoulders all their lives must see the tangible manner in which a free Puerto Rico will better their lives. If not, they will certainly feel doubt and fear regardless of how nice the idea of independence sounds. When independentists roll up their sleeves, bend their backs, drip with sweat and are ready to make the sacrifices necessary to free Puerto Rico, then and only then, can we expect our people to lose the fear created by the uncertainty that independence will bring. Since independentists are most concerned about our people's fear and impotence, we cannot sit back with arms crossed and permit apathy and indifference to be perpetuated without our intervention.

We must intervene to counteract the dependency and paternalism that our people suffer, to the point of accepting our status. We must experiment with becoming self-sufficient. If we affirm that Puerto Ricans fear independence, we should also affirm that self-sufficiency is the negation of dependence. At the present juncture, the Puerto Rican working class in particular, has the potential to reach a high level of self-sufficiency. At this moment, it is essential that this self-sufficiency not become an issue to be dealt with after Puerto Rico is free. The independence movement has proposed many excellent programs to be implemented after Puerto Rico is free. Unfortunately, these have not been enough to impact our people and create confidence in themselves. In essence, the programs formulated for an uncertain future have not contributed toward our people overcoming their fear of independence.

Independentists can begin to foment self-sufficiency by developing a plan of national salvation that will provide concrete solutions and alternatives to immediate problems. Agriculture is one example. We know that environmental contamination and erosion are devastating our soil. Years of neglect, lack of planning, and the priorities of the socio-economic-political structure have relegated agriculture to a position of insignificance and threaten the disappearance of our soil. Why can't independentists develop agriculture. Some independentists have experimented with agriculture and some efforts, such as that of Casa Pueblo in Adjuntas, demonstrate the possibility of success. Why not support these efforts? In the independence movement there exists the scientific base, creativity, experience and labor power to make experiments like the one in Adjuntas successful. Land and necessity exist. If we develop viable

(See next page)

alternative projects they can be duplicated and multiplied. Human beings are good imitators and duplicators. What we lack are viable and successful alternative models. If a strong effort is made to develop a successful project such as the one in Adjuntas, the organic relationship between independentists and our people would begin to materialize. At the same time, the participants would be experimenting with the internal strength necessary for self-confidence and inculcate a sense of power. This type of experience would help us reach our potential as human beings. It would also begin to cut through the umbilical cord of dependency and help ease the fear of independence.

We have opted to ignore problems that our people face until after Puerto Rico is free. If we continue to function in that manner we will not get very far. We must take into consideration that Puerto Ricans have a low level of consciousness as consumers. If we spend a few hours in any plaza in our country, we will observe how disastrous the Puerto Rican diet is. We will see the string of men, women and children with torsos that look like wheels of loose fiber. We will see the abuse of every type of drug from alcohol to heroin. We are killing ourselves orally without realizing it. Why is it that we do not fear putting things into our bodies that will poison instead of nourish us? We have been conditioned to accept that reality. It is a fact that none of the state agencies (Drug Enforcement Agency, FBI, U.S. Marshals, Puerto Rico's Police Department) will eliminate the drug problem. The same can be said of the colonial structure and its politicians. In Puerto Rico, drugs are imported like any other merchandise. Any well organized town in our country can eliminate this pernicious problem through its own volition and efforts. This would be a tremendous victory. But, it cannot be achieved by proclamations or blaming this imperialist ogre. We do not have to wait until Puerto Rico is free to eliminate this problem.

If we wait until we achieve independence to implement programs that we have formulated on paper, we can expect to continue the same pattern of the majority of former Third World colonies. Those who seized power in the former colonies, although well-intentioned, were incapable of cutting the umbilical cord of dependency suffered before independence. Their pyrrhic victories ended in total defeat. They became neo-colonies suffering more misery than before. Neither their leaders nor their peoples experimented with self-sufficiency. Although in an embryonic stage, they had no models to institute and thereby, create an infrastructure that would guarantee economic and political independence. Colonizers fear a good appraisal of reality in its colonies. In some cases, they will even accelerate change because they realize that the new accords will be more beneficial for them. The new relation only served to reinforce the colonizer's view that without the metropolis they could not function.

Those experiences should motivate us to begin now to develop a plan of national salvation that will provide our people with viable models of self-sufficiency. At the same time, we must inculcate confidence in ourselves and a sense of power to help us overcome the fear of independence. Independentists must be pioneers. We cannot be content with analyzing socio-economic-political conditions, condemning the colonial structure and the imperialist ogre and waiting for those who created our problems and who are the problem, to resolve the crisis our people suffer. Enough of words! Our people's fear of independence is another challenge for us. We must transform it into valor and strength. Every community must become a worker's workshop that constitutes the foundation of our radical base. When threatened with being fired by their employers for patriotic or pro-independence causes these workers will know how to respond with concrete proposals for taking over the corporation. They will have the confidence and strength to take over the corporation, direct it, make it productive, and care for and protect its employees. Today, there are many examples of corporations that are directed and controlled by workers and unions. Puerto Ricans can do the same. This will liberate us from the threats and whims of the bosses and politicians, while at the same time actualizing our nationhood.

I am not trying to be arrogant and in such a brief article present concrete models and alternatives that the independence movement must implement. I am only trying to get independentists to stop viewing our people's fear of independence with sullen eyes and instead to search for alternatives to resolve this problem. By not intervening we are permitting this fear to be a paralyzing agent. This will be a victory for our enemy. Instilling fear in us takes away part of our volition to struggle. If we accept this fear as a challenge, we can transform it into a catalyst that will aid our struggle. Independentists must be

(See page 15)

1989 in Perspective: Reflections on the State of the Independence Movement

—pow carlos alberto torres

This past August, Puerto Ricans were greeted by the joyous news that Filiberto Ojeda Rios had been exonerated of all charges against him in a US federal court in Puerto Rico. In the aftermath of this victory, Filiberto was quick to point out that although he had been charged by the US government, and prosecuted in US federal courts, the not guilty verdict was issued by an all Puerto Rican jury. Few can deny the emotion and significance attached by so many to that jury's decision. This in light of the terrible treatment received by Filiberto at the hands of the US authorities, and the vehemence with which they pursued his conviction. It was, after all, an important confrontation between the rights of Puerto Ricans versus the abuse and the legitimacy of US government actions in Puerto Rico. The indictment, and the US paramilitary actions which led to the indictment, were indicative and became symbolic of US government excesses and arrogance in Puerto Rico—the accusers became the accused. The exoneration, so important because Filiberto Ojeda at no time denied the actions for which he was charged, was symbolic of our people's sensibility in recognizing the rectitude and justice inherent in Filiberto's actions as opposed to any intrinsic justice corporalized by yanki repression or yanki courts. This then, was a most important event—one of many this year—for the people of Puerto Rico and specifically, for the independence movement. Since the year is nearly over, I would like to survey and comment on some of the events of this past year.

The year began with an announcement by the newly elected president of the United States, George Bush, recommending that a referendum be held in Puerto Rico to determine our electorate's opinion as to the preferred status for Puerto Rico: Independence, statehood (annexation) or commonwealth (a continuation of the present colonial arrangement). Although categorically decried by most in the patriotic sector as a futile gesture (the US is not bound to implement the results of such a referendum), the announcement by president Bush was cause for meetings between the heads of the three major electoral parties in Puerto Rico: The Puerto Rican Independence Party (PIP), the Popular Democratic Party (PPD)—represented by the current governor and the New Progressive Party (PNP). The meeting produced the unprecedented and unanimous conclusion that the people of Puerto Rico had never before been consulted by the US government regarding the political status of Puerto Rico. As such, on behalf of all Puerto Ricans, the three party leaders requested of the US an opportunity to be consulted regarding any changes in the political status of Puerto Rico.

As many commentators were to point out, this admission, especially in the case of the PPD, the party that has managed the colony under its rehabilitated title of commonwealth, and under the managerial tenor of Free Associated State for most of its existence, seem so unexpected as to have set the tone for what many hoped would be a meaningful period of political reflection and activity, hopefully leading us to an eventual and final resolution of our political status. It was considered unprecedented that regardless of political trajectories and interests, the three major electoral parties were standing together as one, and directing their never-before collective voice, on behalf of the people of Puerto Rico, at Washington.

This gesture, however, lasted just long enough for reality to set in by way of intra-party coup d'etat, bickering and disagreement. Only the PIP seemed to have been spared the internecine backbiting going on inside both the PPD and PNP. But for what seemed an instant, as far as the colonial political atmosphere is concerned, one would have thought that Puerto Ricans had glimpsed Shangri-La. The meeting by the heads of the PIP, the PPD and the PNP offered many in Puerto Rico, albeit briefly, the unused experience of seeing themselves reflected politically as a body addressing the US government. As it turned out, it was in the end a case of allusions turned into illusions. As for the PNP, intra-party rivalry after the meeting caused the sacking of Baltasar Corrada de Rios—their leader and representative at the meeting—for rival and ex-governor Carlos Romero Barcelo. In so doing the party was free to disassociate itself from

(See next page)

the conclusions of the meeting, as well as to follow a different course towards their goal of statehood for Puerto Rico.

As for the PPD, it was immediately beset with a sort of groom's or night-before-the-wedding panic, and although it later submitted its party proposal to the US Senate hearings in June, many questions still exist within the party regarding their participation in the proposed Bush referendum. The PIP, it seems, has probably been the only party to have reaped any visible benefit from the meeting, namely, improved credibility.

In June, US senators Johnston and McClure of the Senates' Energy and Natural Resource Committee held hearings in Washington and Puerto Rico to hear the proposals of different political parties on the Island, concerning the referendum and the status question. The three major electoral parties submitted proposals that outlined their views and goals in the event that their choice of status were to triumph in the referendum. The PIP proposal called for the effecting of Independence if that option were to win the referendum vote. However, their proposal did not address every issue that many in the independence movement thought germane nor did it even question the legitimacy of a US sponsored referendum. Although the PIP proposal addressed our common goal of independence for Puerto Rico, the discrepancies many felt were present in the proposal, point to the need for better coordination and broader consensus within the independence movement.

One other proposal that did not receive the same media attention as that of the three parties, was submitted by the leader of the Puerto Rican Socialist Party, Carlos Gallisa. His proposal called for the transference of power to Puerto Rico in accordance with the norms of international law as it relates to decolonization. This proposal, supported by many patriotic organizations would defer any plebiscite until after the United States government had transferred State power to Puerto Rico, and removed its military and political presence from Puerto Rico. It called for United Nations supervision of this transition process. Although many patriotic organizations support the idea of the "Transference of Powers", as yet, no consensus on the specifics regarding the UN supervised plebiscite has developed.

As in the past, any talk of a plebiscite (in this case, referendum) in Puerto Rico will raise serious ideological and political discussion between the different independentist organizations. But unlike the customary restlessness and sometimes bitter polemics raised every four years by colonial elections, the issue of the referendum was not so much divisive as in fact an issue to be addressed in the spirit of common cause. There is disagreement; although absent this time is the sectarianism of the past. This year, independentists were gripped with a renewed sense of unity and optimism; sufficient enough to have swollen the number of participants in a historic march for Independence, in June, to over eighty thousand— a figure no one had dared predict. As if overnight, so many independentists were anxious and willing to demonstrate their patriotic sentiment; more than ever the conditions seemed to demand it. This truly was a momentous event, and especially gratifying when one considers how in the last years so many independentists have drifted away from party politics and general political activism.

As the debate over the referendum continued on the Island, and the senate hearings, and the senate committee's concluding proposal came and went, what has emerged ever clearer is the predictable conclusion that regardless of the aspirations and hopes of many in Puerto Rico to direct the process for determining the status of Puerto Rico through the referendum, the US government is in no way amenable to anything other than being the absolute arbiter of the complete process. What was demonstrated in essence was that as far as the proposed referendum was concerned it was to follow a US agenda. No proposal offered by the different Puerto Rican parties was accepted in total. Key points relating to the different politics of the colonial parties that are of interest and concern to many Puerto Ricans were ignored. For example: Spanish as the official language (PNP), modifications in the applicability of US federal law in Puerto Rico (PPD), citizenship and defense (PIP), to name but a few. As for the UN transference of powers, the US government does not recognize Puerto Rico as a colony and as such, does not consider United Nations intervention necessary or applicable in what the government essentially considers an internal matter. Be that as it may, if the US arroggates unto itself the right to decide the key issues without negotiations beforehand, and the right to implement or ignore the results of the referendum, then of what use is a referendum? The contradictions of this complete process are nothing less than blatant. And in the best tradition of indecisive politics a-la-Hamlet, the PPD has

already threatened not to participate in the referendum.

Our dilemma includes the fact that for many Puerto Ricans the idea of the popular vote seems the only way for us to resolve major issues such as the status question. Having never been a free and independent nation, having lived through decades of political repression, as well as colonial political education and colonial politicking, it is no wonder that in Puerto Rico many look suspiciously at any political process that does not include a form of popular elections to resolve such a profound issue as our relationship with the United States. It is clear that Puerto Ricans would prefer to resolve the status question in a peaceful manner. But Puerto Rico is a colony, no matter its title, and as such the essence of its relationship with the US is subordinative. As such, it cannot implement both unilaterally and peacefully any decision regarding our relationship with the US. If this were attempted, the US would bar no forceful method to reassert its authority and dominion over Puerto Rico. Yes, we can have peace now, but only if we acquiesce and accept our colonial, and thus, subordinate standing. Until now, the independence movement has not been successful in educating the Puerto Rican people regarding the options available to us to resolve the status question. Impeding this process has been the split nature within the movement as it relates to our own participation in colonial elections. How do we communicate to the people, accustomed to this semblance of freedom, that unlike the elections of municipal officials and the selection of a colonial governor, our relationship with the US cannot, under the present circumstances be decided through our popular vote? That if we accept the colonial mechanisms in place, we are in essence giving up our right to decide and have the final say in this matter. By accepting the colonial mechanisms we are accommodating the power and right to decide that the US forcefully took for itself when they invaded Puerto Rico. If we are serious about addressing the status question in a consequential manner, we must reject the referendum as a political cul de sac, and look elsewhere for a solution.

Nevertheless, it has been to the credit of the independence movement that we have been able to continue to work together when possible and thus, have converted a political situation spawned by the US government and meant to serve their interest, into positive lessons and practice from which to grow. We still need to advance our proposals and build the momentum necessary to achieve independence.

I agree with those who say that without unity we cannot achieve our goal of independence. To this end, we have learned through the nascent practice of tactical unity between patriotic organizations, all that unity entails. Issues can divide, but issues can also unite. Bush's proposed referendum intended to take advantage of the former, but proved to be the latter. Ultimately, Bush may have opened a political can of worms that now, through the senate's proposal, he may be meaning to close. Regardless of Bush's referendum, as the senate's proposal, the Puerto Rican proposal calling for the transference of powers to Puerto Rico has many adherents and will not just disappear from the Puerto Rican agenda, nor from the consciousness of many who see this as a concrete approach and realistic alternative to follow. This proposal holds much promise as a means for generating broad educational opportunities and appeal that by its very nature call for an end to colonialism. It is an excellent opportunity, alternative and means to continue building unity and organizing the Puerto Rican people for independence. This, however, is only part of the solution.

We who today serve long prison sentences for our advocacy of revolutionary armed struggle are keenly aware of the extended vision and restraint inherent in a protracted people's struggle for liberation. Protracted struggle entails a patient and get-it-when-you-can accumulation of support, strength and experience, which serves to gradually snip or gouge away at the colonizer's strength and position whenever the opportunity is present. At no time can we relax the collective sense of urgency and willfulness necessary in all conflicts. Protracted peoples struggle cannot defer or procrastinate on our political responsibilities. In any conflict which represents the defense of the people's interest, we must be ready to turn to our advantage any opportunity we can to agitate, organize and pursue our common goal. Besides having the people's interest as our most important motivating factor, we must also have their ears and they ours. The freedom demonstration this past June was an important indication of the tremendous sense of solidarity and willingness among independentists to continue struggling to achieve our common goal.

Our movement, however, must be prepared not only to react to the conditions which those in Washing-

(See next page)

ton have the power to initiate, but we must independently push our own agenda so that the initiative is placed squarely within our people's grasp. In a colonial context, this can only occur when revolutionary armed struggle has a major place in the general process of struggle. It is through armed struggle that a colonial people manifest their highest expression and willingness to fight for what is rightfully their own. Revolutionary armed struggle becomes the embodiment of the outrage, indignation and urgency felt by a people denied their liberty. It is when armed struggle is an integrated part of the anti-colonial struggle that a nation truly begins to tug on the reins of their own destiny. It becomes the consummate repudiation to any attempted enticement by the colonizer to indefinitely extend their domain over the colonized. Where energetic armed resistance is not present to add leverage to our demand for self determination, the US is free to continue its control in Puerto Rico indefinitely. Without exception, anti-colonial political struggle cannot of itself exert the necessary pressure needed to dislodge the colonizer. Nor can armed struggle do it alone. To advance an anti-colonial politic that ignores or negates the necessity for a dual approach is to have miscalculated the elasticity of colonialism. To negate a place for, and support of violent resistance in an anti-colonial struggle is to put our faith in the viability of a political process over which we have no control. It is to relegate anti-colonial political struggle to a place in the ever spinning treadmill of colonial politics. Although interminable and ubiquitous colonial politicking may be the face of the colony, it should have no place in our movement for national independence. Anti- colonial political struggle must maintain its principal aim of educating in order to organize, agitating in order to mobilize, in tandem with the armed resistance, for a speedy end to our colonial condition.

Once again it is up to the independence movement to break new ground in asserting our national personality and aspiration to be a free people; this then, not only within our own borders, but in the US and among the family of nations. The political events in Puerto Rico this year have demonstrated the inherent impotence of the colonial electoral parties to effect an independent politic that can lead our nation to resolve our colonial situation. Yet, the events also demonstrated the strength, optimism and resourcefulness of a people anxious and willing to address and resolve our present condition. This year offered a glimpse of the very real desire within all Puerto Ricans to be the principal players in any decision affecting our national destiny in a profound sense. We must resist a colonial process meant only to sublimate our will, by channeling the hopes and energy of the Puerto Rican people in efforts that will make of this moment something more than a preamble to the vacuousness of the US proposed referendum or the next colonial elections.

Send a Christmas Message To The Puerto Rican Patriots!



PRISONERS OF WAR

Alberto Rodríguez #92150-024 (B-3)
Edwin Cortés #92153-024 (B-2)
Ricardo Jiménez #88967-024 (A-2)
P.O. Box 1000
Lewisburg, Pennsylvania 17837

Elizam Escobar #88969-024
FCI Colorado Unit
P.O. Box 1500
El Reno, Oklahoma 73036

Oscar López-Rivera #87651-024
P.O. Box 1000
Marion, Illinois 62959

Adolfo Matos #88968-024
3901 Klein Blvd (Unit J)
Lompac, California 93436

Alicia Rodríguez #N07157
P.O. Box 5007
Dwight, Illinois 60420

Dylcia Pagán #88971-024
Alejandrina Torres #92152-024
Lucy Rodríguez #88973-024
Haydeé Beltrán #88462-024
Carmen Valentín #88974-024
FCI Pleasanton
5701 8th Street
Camp Parks
Dublin, California 94568

Luis Rosa #N02743
Box 112
Joliet, Illinois 60434

Carlos Alberto Torres #88976-024
FCI - 902 Renfroe (Gamma A)
Talladega, Alabama 35160

POLITICAL PRISONERS

Lucy Berrios Berrios #24582-024
(Antaeus Unit)
3301 Leestown Road
Lexington, Kentucky 40511

Antonio Camacho-Negrón #03587-069
FCI McKean
PO Box 8000
Bradford, PA 16701

Juan Segarra Palmer #15357-077
100 FCI Road
Marianna, Florida 32446

Jaime Delgado #94736-024 (B-2)
USP
PO Box 33
Terre Haute, Indiana 47808

Dora García #94735-024
FCI Pleasanton
5701 8th Street
Camp Parks
Dublin, CA 94568

Alicia...

our studies will lead towards a specific degree, I view this as a challenge. A challenge because I am forced to study an area that I may never have found myself taking classes in if I were on the outside. In other words, we make the most of what's available. After each and every quarter, I may feel mental fatigue, but I also feel a sense of accomplishment that is necessary in this environment.

In looking back on these nine years, I feel that instead of developing any symptoms of depression, of cynicism or tiredness I feel, instead, that I've developed more patience, more self-assurance and a positive outlook. I must admit that this fountain of dynamic energy that I draw strength from comes from within the other prisons that hold captive my comrades, and from the unselfish work on the outside. I'm aware that we still have a long way to go, but the small and major victories keep us surefooted and confident of the future.

Adolfo...

Libertad: What are your present prison conditions?

Adolfo: The present reality is that my visitors are limited and carefully selected. Due to distance and the exorbitant costs involved, my wife, daughters and family members can only visit me once a year. The penal authorities take two photographs of me each year. This year, I was forced to submit to three urine examinations. As far as my physical and mental condition are concerned, I consider myself to be in good health and strong and firm in my convictions.

Oscar...

very careful when speaking of fear. We may be attributing to our people what in reality are our own sentiments. Many times we hear the same old song, that we do not do something because the people are not ready. This is nothing more than a cheap excuse. Those who are not ready are the ones singing that same old song. We do not have time to hide behind this fear. We have two alternatives: to submit or to struggle. We must opt for the second choice.

Jaime...

my priority. One thing I have learned by coming to prison is how trivial our lives can be unless we are committed to putting back into this world more than we have taken out. If independence were not an issue, I would define what is the most important contribution I can make and go about doing it. I've never had to stop to think what I would do when I'm released from prison because for me, my incarceration is simply a continuation of a commitment which I made long ago. If there were something in particular that I want to do, it would certainly be to redouble my efforts for the excarceration of all Puerto Rican POWs and Political Prisoners.



NEWSBRIEFS

Ninth Conference of Non-Aligned Nations urges Unconditional Amnesty for Jailed Patriots

During the Ninth Conference of Heads of State and Government of the Non-Aligned Nations, which took place in Belgrade, Yugoslavia September 4-7, 1989, not only was Puerto Rico's place as part of Latin America reitereated and it's inalienable right to self-determination and independence reaffirmed, but the Conference also demanded *the freedom and unconditional amnesty for all independence activists incarcerated for political motives reasons.*

Félix Rosa Denied Visit to POW Luis Rosa

Former Puerto Rican Political Prisoner Félix Rosa was denied visiting rights to his brother, POW Luis Rosa, after visiting him for the first time in nine years.

On November 7, Luis Rosa was informed by the unit guard that Warden S. Godinez wanted to see him. Upon arriving at the Warden's office, he was informed that the request to have Félix was denied (although a visit had taken place only two weeks earlier). Upon hearing of the first visit, Godinez stated that the visit took place through a guard's negligence.

Luis sent a letter to the Warden requesting a further explanation, but to no avail. Inexplicably, Félix was able to visit Luis on Monday, December 11, 1989, and reports being harassed on leaving the prison by the guards and administration.

Prisoner of War Carlos Alberto Torres Thrown In Isolation

On December 1, POW Carlos Alberto Torres along with 17 other prisoners was placed in "Administrative Detention" (read hole) for investigation of an alleged petition that was circulated among prisoners requesting more Spanish Cable TV programing into the Federal Prison at Talledega, Alabama.

As of this writing 14 of the prisoners have been returned to general population, however, Carlos Alberto and a few other remain in the hole. We still do not have any information concerning this investigation. This is just one more indication of the US government's strategy of isolating our patriots further violating their human rights. We will keep you informed.

National Hero Rafael Cancel Miranda Visits POWs

During the weekend of November 18, the Nationalist Hero Rafael Cancel Miranda visited Puerto Rican POWs Alicia Rodríguez and Luis Rosa. Both visits were emotionally moving, with many prolonged embraces and exchanges of words of solidarity and support. Upon first meeting Cancel Miranda, Alicia remarked on his tremendous enthusiasm, pride and honor, as did Luis.

The discussions that took place were around the campaign to free the POWs as well as exchanging some of the experiences lived in yankee jails.

Compañero Rafael was left visibly moved at the courage and pride of Alicia and Luis. He also shared his joy at seeing our people's struggle for freedom continue.

We thank Doña Hipólita Román (Luis' mother) and Don Bernardo Rodríguez (Alicia's father) for sharing this beautiful encounter.

Bureau of Prisons Admits Outbreak Af Giardia Lamblia At Marion As Early As June Of 1989

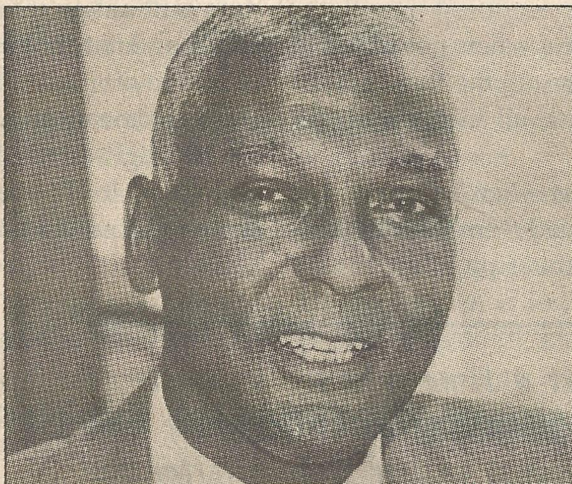
In a letter dated June 7, 1989 Richard Olson, Coordinator of Infectious Diseases of the Federal Bureau of Prisons writes:

Since mid-April 1989, the United States Penitentiary, Marion, Illinois has diagnosed 63 cases of Giardia Lamblia". He further adds "efforts to determine the source have been unsuccessful".

The existence of the above document is of extreme importance given the fact that during the past six months Marion officials and the Bureau of Prisons has denied the existence of such an outbreak, when confronted by members of the National Committee and other advocate organizations who have denounced the critical health perils posed by this infection.

Special Supplement

BANGS AND WHIMPERS



The following speech was delievered by the legendary Judge Bruce Wright on the occassion of the Sixth Anniversary of the Marion Lockdown, at DePaul University. The acitivity was sponsored by the ***National Committee*** *and the* ***Marion Committee. Libertad*** *is honored to publish it in its entirety because of its powerful and insightful message about the criminal justice system.*

Judge Bruce Wright is probably one of the most controversial members of the US judicial system. His nickname "Turn'em loose Bruce" was given to him when he released an accused police slasher on his own recognizance. Judge Wright is the author of ***Black Robes, White Justice***

My fellow intellectuals, who think that you think;

My fellow believers, who believe that you believe;

My fellow urban peasants, struggling to liberate us all;

My fellow civilians, seeking an understandable esperanto to civilize America's jailkeepers;

My fellow visionaries, who profess to see redemptive salvation through unequal jousting with the establishment;

My fellow abolitionists of that neo-yet ancient slavery known as imprisonment;

My fellow convicts, sentenced to life within your ideals;

My fellow stoics, brave enough and defiant enough to speak common sense;

My fellow optimists who nevertheless know that life is a terminal disease;

My fellow cynics who know that things are never as bad as they seem, because they are worse;

My fellow idealists who probably think that making love is more than the mating of two sewer systems;

My fellow sufferers, bleeding internally from the cruel blessings of America the beautiful;

My fellow victims of the persistence of memory, who know that a free people must free themselves;

My fellow parsers of syntax, confronted by riddles, paradoxes, enigmas, dilemmas, puzzles and runic contradictions;

*My fellow melancholy philosophers, who must sometimes feel like joining a bitter choir and intoning that "***this world is all a-leak, and lifeboats there are none;"*

My fellow patients of malignant hypertension, who often forget that we cannot avoid our endings, without first avoiding our beginnings;

My fellow explorers, trying desperately to find a sense of direction along that one-way and dead-end road to Samara;

My fellow warriors who must sometimes feel baffled and vexed and a bit like the people who would commit suicide, except for their fear of what the neighbors might say;

My fellow insomniacs, who know better than T.S. Elliot all about those menacing shapes that trouble one's mid-night slumber and noon-day repose;

My fellow critics, who know that America has flunked our most critical examinations;

My fellow members of an endangered species, whose work needs the longevity of a Methuselah;

My fellow critics, who know that the American criminal justice system

(See next page)

has committed many crimes against humanity;

My fellow dreamers who think that something can still be done about healing the sores of America's body politic;

My fellow tenuous survivors of police eavesdropping and wiretapping;

My fellow fire prevention experts who know full well how America's racist arsonists have sought to burn the Bill of Rights;

My fellow profits who know better than B'nai B'rith, and more than the Asian immigrants; and more than dark Hispanics, why the poor need an anti-defamation league;

My fellow dare devils, challenging the country's racist clichés;

My fellow civilian combat veterans who have learned that, all too often, people of power have no goodwill and people of goodwill have no power;

My fellow African Americans, sentenced to life on the black list that is your birth certificate;

My fellow sperm of conservative mothers and fathers, dedicated to discovering new meanings for old heresies;

My fellow orphans of democracy, anxious to believe that our ideals will one day prevail;

My fellow descendants of kidnapped Africans, branded by your indelible birth-marks, tolerating the afro-saxons who have made Jack and Jill pass for colored in their bourgeois teenage clubs;

I salute you for taking the time to come here and listen to what you already know and believe, and for continuing a struggle that is a replay of David versus Goliath;

These are strange and Alice-in-Wonderland-times in which we live;

It is a time when many Blacks and Whites have no concept of black history or the truth about the prison system that has captured so many of us;

At a time when New York City has an opportunity to elect a Black mayor and a million blacks will not vote;

At a time when we have been miraculous survivors and we try to keep from thinking that the only thing in life that is worthless, is life itself;

At a time when poverty and homelessness are the human litter of our streets, all in the midst of plenty;

At a time when we remember that Nixon said there must be punishment without pity, but not for him;

At a time when Ronald Reagan saying he was for civil rights made as much sense as the captain of the Titanic telling his doomed passengers that the Titanic was stopping to take on ice.

At a time when Dr. Jeanne Kirkpatrick, while she was Reagan's Ambassador to the U.N., was discovered in a secret rendezvous with some South African military officers, and felt it necessary to exclaim that a racial dictatorship is not as bad as a communist one.

And at a time when our political gods are planning to build more and more prisons, rather than shelter for the homeless, let us pause for a moment to consider whether or not we have available to us some underground railroad for our escape from tyranny and oppression.

At a time when America is engaged in its usual crusade to discover a great white hope to defeat Mike Tyson.

At a time when the Oliver Goldsmith dictum of his Deserted Village remains true that, "Ill fares the land, to hastening ills a-prey, while wealth accumulates and men decay;"

At a time when society can devote millions to the rehabilitation of jails and not one cent for the rehabilitation of mankind;

At a time when we can remember how light skinned Cubans were welcomed to Florida, if they said the magic passwords that they hated Castro;

At a time when Black Haitians were tossed back into the sea like tainted fish;

At a time when we hear the Anthropologists say that Africa is the seed-bed of human civilization and the beginning of mankind's history, and the United States reserves for black history the shortest month of the year;

At a time when white studies tell us that Columbus "discovered" America and we know that it was stolen from the Indians in the greatest example of geographic grand larceny the world has ever seen, with the possible exception of the looting of Africa by the Europeans;

At a time when I remember a Black survivor of the massacre at Attica weeping over the midnight airwaves a terrible question in

which he asked, "How the hell we gonna be rehabilitated, when we ain't never been habilitated in the first place?"

At a time when Walter Benton's poem of love, entitled This is my Beloved starts with the concussive words that, "Hate is legislated, shot into the veins like a vaccine;"

And at a time when our political gods are planning to build more and more prisons, rather than shelter for the homeless, let us pause for a moment to consider whether or not we have available to us some underground railroad for our escape from tyranny and oppression.

Ronald Reagan has managed to create an atmosphere that says that racism and more prisons are the pop-art of the times. His scope and range included Jews as well as Blacks. Who can forget how he ignored the tearful plea of Elie Weisel that we call off his visit to a nazi military cemetery in Bitburg, Germany?

Reagan went anyway, managing to insult Jews around the world. When he was finally convinced that the trip was wrong, he decided to take to TV and apologize. Imitating President Kennedy's enthusiasm for the Berliners during the air-lift over the Russian blockade, Kennedy said "Ich Bin Eine Berliner!"

Reagan said "I am a Jew, I am a prisoner of the Gulag; I am the boat people off the coast of Viet Nam...!"

He did not say he was Black, did he?

He did not say he was Mandela in a South African prison.

He did not say he was a Haitian in a leaky boat off the coast of Florida.

The Reagan years served to reduce the Civil Rights Movement to dim skywriting on a windy midnight.

Surely, none of us can plead surprise that racism and anti-semitism find much of their inspiration in the White House.

Racism, with its disproportionate sentences imposed upon Blacks, has caused many of our maximum security prisons to bulge with Black flesh.

Recent headlines tell us about rebellions in prisons, about fires set in some and about hostages held in others, in order to get the attention of those in power.

In the 1770's, Edmund Burke pointed out that: People crushed by law have no hopes but from power. If laws are their enemies, they will be enemies to laws; and those, who have much to hope and nothing to lose, will always be dangerous, more or less.

And yet, we build more and more prisons. We have ignored the wisdom of the ancient poets for, in the words of William Blake, we learned that Prisons are built with stones of law, brothels with bricks of religion.

But, as with the hero of The Devil's Walk, the country's jailers can pass a solitary cell, while thinking of ways to improve the prisons of hell.

There are many things I would like to chat with you about, but there is no time, especially at my geriatric and burned-out time of life. But the subject of prisons has gnawed at the American conscience for years. When society decides to ignore its poor and wretched of society, it immediately thinks of secret warehouses, always some distance from the central cities where captives are caught.

Why is it that the prison population across this land is now so disproportionately Black? It is, of course, that article of blind faith known as racism that is a principal offender.

National traitors, such as Richard Nixon and his oval room gang, can betray a national trust and what happens to them? Are they sent to Marion or any other maximum security fortress? Of course not. Nixon, of course, is pardoned and now enjoys a pension with your tax funds.

The treacherous criminals of Watergate, are packed gently off to minimum security, Holiday Inn-type country club prisons. There, they wrote books, played sports, swam and, sometimes, were born again. They are now out making profitable speeches, selling their books and piling up conservative right-wing cash.

Little wonder that ghetto wisdom says that the Black man who smiles has not yet been told the truth.

Pablo Neruda, shortly after receiving the Nobel Prize in Literature, gave a speech before the P.E.N. Club. He said that the Blacks are the luckless race. He could have said as easily that women are the luckless sex.

For some years now, I have been preoccupied with justice and the encroachments of racism. Lenny Bruce, the late comedian was more generous than I. He felt that there was no justice. Convicted in the seventies of obscenity (whatever that is), he uttered his epitaph by saying bitterly that, "In the halls of justice, justice is in the halls."

Let us see for a moment how

(See next page)

much racism helps to fill out prisons.

In 1989 this year, students at the University of Wisconsin had their pledgees painted Black and then ordered them to conduct a slave auction. Those students will one day be among the country's governors, senators, judges and district attorneys—unless they are earlier convicted of corruption.

From the criminal beginnings of America, race has played a nettlesome role in its developing history. We must never forget that when England's harbors were clogged with prison ships and commerce of the sea was being interfered with, those prison ships were summarily ordered to the United States, Australia and New Zealand. These were the original red necks, the lynchers, the slaver drivers, the settlers.

So much for the first families of Virginia, the same Virginia that had the chutzpah to place on its license plates that Virginia is for lovers. But some of us remember the case of Loving v. Virginia, where a white man and his black wife were convicted for miscegenation.

But life has generally been uncomfortable for the poor Blacks in this country. In the first place, kidnapped and in chains, they came to this country unlike any other strangers and aliens in the land. At one time, Africans were the only immigrants to America who could never receive a letter or a package from home. They came here without tickets of passage, without visas and without passports. It would not surprise me if, one day, an effort is mounted to deport us all as descendants of illegal foreigners.

Wretched of the earth, we have been called, not to mention such other cruel adjectives as nigger, darky, coon and shine and, in 1857, chief justice Roger Brooke Taney certified our inglorious status in the Dread Scott Decision. As though it was not bad enough that we were measured at but three-fifths of a person, Taney uttered the article of faith of white America that no negro had any rights that a white man was bound to respect. He added for good measure, that we were never intended to be citizens.

Chief Justice Taney was an interesting man. He was a kind of minority himself, since he was a Roman Catholic in a Protestant society. His belief in his god, however, did not stop him from being a slaveowner. Although married and claiming to be a devoted husband, his last will and testament asked that he be buried above his mother.

In my neighborhood, we have a word for a man who wants to be on top of his mother.

It was that kind of national certification of racism that shaped policy for this country. The spinoff is latter day schizophrenia based upon skin color.

Now, I have often been chastised for speaking about racism. In one of my many appearances before the state commission on judicial conduct, I was asked if I thought it proper for a judge to make accusations of racism. My answer, of course, is that it would be improper not to mention it. Freedom of speech does not stop at the courthouse door. Neither does discrimination.

One day as I sat in court, a white judge named George Carney, had before him a white defendant to be sentenced. Asked by the man's counsel that his client be placed on probation, the lawyer added, "your honor, he can be rehabilitated."

The judge appeared to be angry as he looked at the pre-sentence report. He then exclaimed three times in rapid succession, "How's he going to be rehabilitated when he's living with a colored woman?" By the time of his first mention, I approached the bench, advertising that I was a member of the bar and an officer of the court. I asked if I might be heard on the question of living with what his honor called a "colored woman". I said I was not certain, but I believed that I might have a bit more experience than his honor. Perhaps, I said, I might be able to offer the court some survival techniques.

After all, that morning, I had left home in a state of domestic perestroika and glasnost and had even had a kiss of sorts. I believed I owed it to the honor of our women to offer a defense to the judge's slander.

Of course, I was quickly surrounded by at least six white court officers, all armed with 38's. This did a great deal to temper my heroic zeal. The judge then did what all smart judges do in a crisis. He called a recess and disappeared into his robing room.

I sought to have him removed from the bench, never dreaming at that time that the police would mount a long-lasting fight to drum me off the bench and have me unfrocked.

Was Judge Carney just a lone, unusual racist, an isolated aberration? What does it matter? A wonderful opportunity was presented for the Harlem Lawyers Association to justify its existence. Instead, its members refused to sign

a petition asking removal of the judge, even though everyone of them was then living with what the Judge had called a "colored woman", either his wife or someone else's.

A bit later, I was hailed before the commission for saying that it appeared that white police officers had a license to shoot and kill blacks with impunity.

Let's see how true that is. On the eve of the international year of the child, Clifford Glover was a skinny, ten year-old boy. Thomas Shea was a white police officer. He's still white, as a matter of fact. He shot and killed the Glover child, and in his defense, he said he thought that little boy was an adult robbery suspect.

Asked if he could not tell the difference between a fully grown adult and a little child, especially at a distance of but three feet, Shea, who was under oath, replied: "All I saw was the color of his skin." He was acquitted.

We are indeed an endangered species for wearing black skin in public.

Shortly thereafter, a white officer named Robert Torsney, walked up to Randy Evans, who was simply standing outside the building where he lived. He unholstered his weapon, placed it to Randy's head and blew his brains out.

He then walked slowly to his squad car, re-holstered his gun and sat down. Randy was barely at the age of puberty and its incredible joys.

Torsney's defense was that a sudden attack by a rare form of epilepsy made him do it. No doctor could find a trace of that affliction. Nevertheless, the all-white jury acquitted Torsney, thus malpracticing medicine without a license. Oh yes, we are indeed an endangered species.

Another white judge told a black defendant he would not know the difference between a good lawyer and a watermelon.

Another Judge, accused a black defendant of having an accomplice and added, "I know there's another nigger in the woodpile".

We are an endangered species and we need to be reminded of how far we must go to help civilize white America.

Addressing racism in this star-spangled land, where, as we are told, God has shed his grace from sea to shining sea, is a painful subject for me. It is rather like performing exploratory surgery upon myself with a dull scalpel and without the benefit of anesthesia.

Stated another way, it is like being the waiter at a banquet of white cannibals, where my head upon a platter is the entree and I am condemned to do the carving as the cannibals scream for seconds.

It's a dirty job, but somebody's got to do it. If the job is not done, I am afraid that American Blacks will sink into a false-faced anesthetized condition, where they are complacent, smug, self-satisfied and perhaps even happy.

So many of us have become smiling afro-saxons, completely assimilated and deluded into feeling comfortable, in short, many of us have simply settled for being the Black bourgeoisie, deferential; plastic spooks sitting by the door.

Thomas Jefferson, the slaveowner who had a Black mistress in Sally Hemmings, was a counterfeit libertarian. And yet, he could say that "the tree of liberty must be refreshed from time to time with the blood of patriots and tyrants." That blood, he said, is liberty's natural manure. If we said that, the FBI would confiscate us all.

We need to remember these things as our young are shot down and killed or placed in durance vile in some distant fortress known as a maximum security lockdown.

We cannot afford to be nice and respectable. We are caught up in a daily struggle for dignified survival. And yet, respectability can be seen all around us. Peter DeVries, a white writer, has been peeking at us and has now written a book called Mrs. Wallop. There, he devotes some comment to us, and especially the Black aristocracy.

He writes that he has been much surprised by the wealth of Blacks. He said that some Black families have two or three cars and some not only own town houses, but suburban places as well and spend entire summers at some exclusive sea side resort. But his greatest astonishment, he said was over the fact that some Blacks even have yachts. The next book about the gentrification of the American Negro, he concluded, will have to be entitled Uncle Tom's Cabin Cruiser.

Racism is sneaky, too. I will never forget when Thurgood Marshall went on the federal bench and the leadership of the NAACP legal defense fund was transferred to Jack Greenberg. I was so angry at this implicit slander of Black lawyers, that I resigned from my life membership. Ours then became the only intellectual revolution led by one other than ourselves. I said

(See next page)

at the time that when the Roman Catholic archdiocese is ready to be counseled by an atheist; and when the Italian-American civil rights group is ready to be headed by an Ethiopian; and B'nai B'rith and its anti-defamation league are ready to be led by Yasser Arafat, we will be ready for Jack Greenberg to be our fearless leader.

I still believe that a free people must free themselves. Of course, we need allies, but we must do the leading.

And naturally, we should know something about that distant land that gave birth to our ancestors. There is no harm in studying ancient glories. But, with all of that, we are still Americans. It is in this country that we must engage our fate, our destiny, or our doom.

We can gaze upon the Atlantic with painful nostalgia about a place we have never been. We can think about the ten million African skeletons that rest upon the bottom of the middle passage and weep for those we never knew. But, we are Americans, with no place to flee.

Every summer, this is italicized for me, as I see white friends who can pack up and dash off to Europe to visit ancestral villages and even relatives.

How many of us do you know, who can pack up and dash off to Africa to visit the old tribe and ancestral village? And if we dared, what country would we choose to solve the riddle of our ancient bloodlines, now so mixed, diluted and miscegenated.

We remain perhaps the only immigrant children who do not speak the native tongue of a country of origin.

Now, what shall we do about the malady, the plague, the virulence of racism? If we do not do something, it will continue to be a neanderthal monster devouring our young and our old. We do know that the situation of this time surrounds us like a baffling crime.

White society, unable to find a boxer as a white hope, has now raised a national outcry for the death penalty. I dare say there may be some of you here today, who have been victims of crime and your blood lust allows you to long for a death penalty. For those of you who may support the death penalty, don't forget that it is a penalty that is disproportionately imposed upon the poor. And who are the poor - why the Blacks, of course. The wealthy whites and women manage somehow to avoid the death penalty.

How many of us remember the case of poor and Black Willie Francis? Willie was the youngest person ever condemned to die in Louisiana's electric chair, the civil servants who do such things strapped Willie in and applied the death-giving devices in all of the strategic places.

The executioner then pulled the switch. The chair virtually danced on the floor, as Willie's body pushed against the straps and his eyes and lips bulged out as the current surged into his body. The sheriff, seeing the Willie was still alive and hearing a little child's voice saying, "Stop! Stop! I can't breathe," yelled to the executioner, "Give him some more juice." The executioner yelled back, "I'm giving him all I've got!"

The chair had malfunctioned and Willie's body had only been seared by the electricity. He was carried off to the death house infirmary, there to be repaired while the chair was being repaired.

Two white lawyers came to court waving the eighth amendment to the constitution, saying that cruel and unusual punishment shall not be inflicted. To place him in the chair again, they argued, would violate the constitution and literally be double jeopardy.

The case went all the way to the United States Supreme Court. A majority said, in effect, Willie was condemned to die. He did not die. Put him back.

This time, the executioner said, "I've got you now. Good-bye Willie." And he pulled the switch. This time the chair worked perfectly.

A Temple University law professor is now writing a book about the Willie Francis case and has concluded that Willie never killed anyone and that the murdered white man was killed by his own brother.

Is that case too old for you? Well, don't forget the infamous Goetz case in New York, where Goetz was asked for $5.00 by four Black youths. Goetz said he was in fear of being mugged, so he pulled out an illegal weapon and shot the four boys, paralyzing one for life.

He was acquitted of the shooting but convicted of the misdemeanor possession of a weapon. His brief imprisonment over, he now walks the streets of the city.

Can you imagine the fate of a Black man shooting four white youths and saying by way of his defense that he was in fear?

We are indeed an endangered species.

I am anxious that the judging business should honor the canons of fairness and I am painfully con-

cerned that our courtrooms should not be presided over by bigots in Black robes.

Most of our judges are white, middle class, socially distant from those they judge and aloof from the ordeal of Black existence. They can believe a Black is guilty simply because he walks with what psychologists call compensatory arrogance. The judges have enjoyed their whiteness and prospered with it from the day they were born; and they have treasured the privileges that a white skin enjoys.

They are the daily perpetuators and beneficiaries of deadly myths that give rural red necks so many jobs as prison guards. Let us look for a moment at one of those myths and see if it still haunts us like a vicious and predatory ghost.

During the 1930's, at the height of lynchings of Blacks in America, a resolution was introduced at a national police convention. It resolved that the police should abandon their 32 caliber weapons and adopt the 38 caliber one. Someone asked why. The answer was that the 32 caliber bullet would not penetrate a Black man's skin. The reason being, the speaker said, that all Negroes are addicted to cocaine and cocaine not only makes the Black man's skin impervious to a 32 caliber pellet, but improves the Black man's marksmanship and makes him rape all white women.

Where, somebody asked, do the poor Negroes get the money to buy cocaine, one of the more expensive narcotics. There was a ready answer. A spokesman said that the favorite refreshment of the Negro underclass was Coca-Cola. In those days, Coca-Cola did in fact contain a modicum of cocaine. It was really the real thing one might say.

You will notice that the official weaponry for police departments across this land, is the 38.

We are indeed an endangered species. And by virtue or vice of such deadly myths do we perish.

Now, what do we do about judges, police and district attorneys who live by the myths that slay us?

We know that judges and public officials seldom, if ever, admit that they are racists. At a judges' conference once, a judge deplored my harping on racism and said, "Just a minute, Bruce you're hung up on the question of race. We never see the color of a defendant when he stands before the bench. And then by way of illustrating white blindness, he said, "Just the other day, I had a little colored kid before me..." And his voice trailed off, along with his reason.

It is obvious that we have a job to do in civilizing white America. Let's not give up. If they can learn how to dance from us, there is hope. I have noticed, also, that more and more whites are becoming health food fanatics and have discovered the fiber that is supplied by collard greens. So, there is hope.

I have urged for years, and been ridiculed in the process, that the judges, the police and the district attorneys across this land, should be compelled to prove that they have taken and passed courses in Black history and sociological jurisprudence before being eligible to be nominated as candidates for their jobs.

Once they have passed such an examination, then they must be psychoanalyzed in depth, to determine whether or not they retain vestiges of a racist impulse. Only after they have cleared those hurdles, would they become eligible to be appointed or elected to their positions.

Black judges, I believe, should take the same examination. Unfortunately, there are some Black judges who turn emotionally white the moment they put on the black robe.

In the meanwhile, we should never forget the insight of Langston Hughes who once said that white people have been so cruel to each other that it is ridiculous to expect them to be nice to us. There are exceptions, of course, and we should recruit them for our side.

As I have noted, we have made some strides, despite the strong strain of retardation among whites and their inability to learn that we are citizens and that we are here to stay.

I may be too optimistic. After all, The New York Times revealed yesterday that a white member of the city council in Houston, was upset about re-naming its airport after the late congressman Mickey Leland, who died in a plane crash in Africa. The dissident councilman, one Westmoreland, suggested that the airport be named the "The Nigger International Airport," so as to please all Blacks.

Racism, then, is not only too much with us, but is as recent as this moment.

That we can convene here today to think about ways to water the roots of equality with our analysis and thought, as opposed to tears or blood, is a tribute to our regard for the bill of rights, in this, the 200th year of its existence. It is hopeful, also and suggests that

(See next page)

Blacks have more allies than I imagined. I hope I live long enough to witness Blacks and Puerto Ricans working together and rapprochement between Jews and Blacks. All of us are members of an endangered species.

Let us never abandon our civilizing missionary work among white Americans, in an effort to teach the racists to be better behaved and more humane. We should never abandon the struggle.

It was the conduct of the Reagan Administrations' anti-civil rights mania that set the stage for the impeachment of Judge Alcee Hastings. And then, for us to witness the conduct of Black congressman John Conyers as an instrument of the impeachment process, shows that we may have some prominent spies in our midst with what they regard as protective coloration.

It is encouraging to note that Mayor Coleman Young of Detroit, after defeating Conyers, said that when the Conyers term expires, he will never see the inside of Congress again, unless he does so as a tourist.

While I am not a pacifist and believe with Malcolm X in the use of all force necessary, I remain a kind of fan of Mahatma Gandhi, who helped liberate India from the colonialist yoke of British imperialism. He knew a few things about civilizing the oppressor. He knew they were quasi-civilized when they vacated India.

When his heroic struggle succeeded, Gandhi became Guru to the world. Scholars, professors, scientists, poets and even clergymen came from around the planet to sit at Gandhi's feet and absorb his wisdom.

One day, a young poet looked up at the great man and said, "Mr. Gandhi, what do you think of Western Civilization?"

Gandhi seemed puzzled for a moment, and then he replied, "You know, that's not a bad idea. Why doesn't somebody work on it?"

We are here to work on it, and in the process teach our afro-saxon genetic brothers and sisters that they don't have it made and that the tough job of civilizing America must continue.

Those university of Wisconsin students who conducted that slave auction this year, will soon be graduated and, sooner or later, they will be judges, lawyers, district attorneys and police people.

The need for struggle is endless, for slavery is never far from white minds.

A white lawyer once came up to me, interrupting a conversation I was having with a professor. He placed a hand on my arm in a confidential fashion and, looking me straight in the eye, said, "If we ever have slavery again in this country, I'd like to own you." I will not tell you what I said to him in this respectable gathering.

Little wonder that G. K. Chesterton could say that there is nothing wrong with white Americans, except their ideals.

Little Wonder that Dennis Brogan, a British sociologist could comment that America is an air conditioned nightmare.

Little wonder that George Bernard Shaw could say that America was the only country in the world to suffer a decline and fall in its civilization, without first becoming civilized.

As you can see, civilizing will not be easy. Still, we cannot give up. We have no place to go. We cannot flee to Africa. With apologies to the Indians, this is as much our country as that of anyone else, so we have to stick with it, unless you believe Alex Haley and think you can locate the tribe of your ancestors, its village and post office address.

So, the struggle continues. To abandon it means that you will be abandoning a corrupt and racist society, exposing your children to the kinds of damaging psychological experiences that flows from racism.

If you do not fight the good fight for yourselves, then, at least, do it for the children. if you and I do not at least do that, listen to what a Harlem poet says may happen to our children:

Malicious mountains may swallow them all
As they harken to some evil pied piper's call;
And then, their world will turn to hard stone
And we will bite hunger with a bitter bone;
Their Sesame Streets will be snatched away;
Captain Kangaroo will mold into decay;
London Bridge will be ashes in a pile;
Madeline will resist the surgeon's guile;
Humpty-Dumpty will lie scrambled in his fall,
Cinderella will never make it to the ball;
Mother Hubbard will wear medusa's reptile wigs;
The Three Bears will become dragon pigs;
Red Riding Hood will rape the wolf in grandmother's bed;
A partridge will devour trees and all the pears;
The house that Jack built will have tigers on its stairs—
and Christmas? Christmas will be Simple Simon pissing on your head.

And so, as we work on civilization, let us never falter and let us become missionaries, not only to civilize white America, but to teach our millions to vote.

As you work on it, beware of the Darth Vaders along the way and may the force be with you.

LIBERTAD

Una Publicación de los Prisioneros de Guerra y Prisioneros Políticos Puertorriqueños

Noviembre/Diciembre
1989
VOL. X, NO. 1



¡Son Patriotas,
No Terroristas!

Libertad y Nuestros Patriotas Encarcelados les Deseamos

1990

- Un Año Nuevo de Desafío y Posibilidades
- Una Década Sin Colonialismo, Ni Presos Políticos

Introducción

Con motivo del 10mo aniversario de la captura de los Prisioneros de Guerra Puertorriqueños, el 4 de abril de 1990, el ***Comité Nacional Pro-Libertad Prisioneros de Guerra Puertorriqueños*** ha lanzado toda una campaña de envergadura para convertir la excarcelación de estos patriotas en un tema candente dentro de nuestras comunidades en los EU, en Puerto Rico y a nivel internacional. Queremos asegurar su libertad para el año 1992, fecha en la cual se pretende conmemorar el Quinto centenario del llamado descubrimiento de América; pero que en sí es el inicio del colonialismo y el racismo en este hemisferio.

Hoy día, se encuentran encarcelados 19 patriotas puertorriqueños en las mazmorras yanquis. Esto constituye una verdadera contradicción y una bofetada a la dignidad Patria, ya que en estos momentos los EU pretende llevar a cabo un referendum para determinar de forma permanente nuestro futuro político.

Con esta edición de ***Libertad*** tomamos otro paso en nuestra campaña para liberar a nuestros patriotas.

El nuevo formato y contenido establecido con esta edición representa el deseo de convertir la publicación en un verdadero vocero de los prisioneros de guerra y presos políticos puertorriqueños; ellos hablarán directamente a nuestro pueblo desde las rejas.

Desde que iniciamos la campaña en septiembre hemos logrado los siguientes objetivos:

- *La publicación del libro **Brutalidad, Represión y Psicología: El Caso De Alejandrina Torres** por el Departamento de Psicología de la Universidad de Puerto Rico.*
- *la publicación de la segunda edición del libro **Can't Jail The Spirit**..*
- *Declaración Especial denunciando las graves violaciones de los derechos humanos de los patriotas puertorriqueños encarcelados y exigiendo su libertad, adoptada por El Encuentro Internacional Criminología '89 realizado en La Habana, Cuba, del 18 al 24 de noviembre.*
- *La publicación mensual del boletín **Libertad/Informe**.*
- *El inicio de una campaña de recaudación de fondos y envíos de tarjetas y mensajes navideños para nuestros patriotas encarcelados.*

Exhortamos a nuestros lectores a que se unan a esta campaña de excarcelación. Usted puede hacer la diferencia.

¿Qué puedes hacer?

- *Enviarle un mensaje navideño*
- *Suscribirse a **Libertad***
- *Convertirse en un patrocinador del Comité Nacional enviando una aportación economica mensualmente.*
- *Organizar charlas, conferencias y presentaciones.*
- *Escribirle al Presidente de los EU exigiendo amnistía incondicional para estos patriotas.*

Escribanos!
Comité Nacional Pro-Libertad Prisioneros de Guerra y Presos Políticos Puertorriqueños

PO Box 476698
Chicago, IL 60647

Contenido

ENTREVISTAS: Tres Patriotas Puertorriqueños Hablan

La independencia de Puerto Rico continúa siendo mi prioridad
—prisionero político jaime delgado

Hasta que el colonialismo sea desmantelado, 'issues' como la emancipación de la mujer no podrán madurar completamente
—prisionera de guerra alicia rodríguez

Considero estar...fuerte y firme en mis convicciones
—prisionero de guerra adolfo matos antongiorgi

Las siguientes entrevista con Jaime Delgado y Alicia Rodríguez fueron realizados por el Free Puerto Rico Committee, una organización norteamericana de solidaridad que lleva a cabo trabajo político en apoyo a la independencia de Puerto Rico. La tercera entrevista con Adolfo Matos fue realizada por LIBERTAD.

Jaime Delgado—Preso Político, miembro fundador del Comité Nacional; luchador independentista de por vida; encarcelado el 31 de diciembre de, 1987. En el presente se encuentra en Terre Haute FCI, Indiana.

FPR!: Previo a su encarcelamiento usted hizo mucho trabajo en apoyo a los PDG's puertorriqueños. ¿Cómo se preparó para estar en la cárcel? ¿Para que cosas no estaba listo?

Jaime: Mi compromiso político nace principalmente del ejemplo de los patriotas puertorriqueños que sacrificaron muchos años en la cárcel, en particular Don Pedro Albizu Campos y los Cinco Nacionalistas. Don Pedro, que fue el puertorriqueño más influyente en mi, pasó 24 de sus últimos 28 años de vida en la prisión. Pero fue el issue de los Cino Nacionalistas—Lolita Lebrón, Rafael Cancel Miranda, Andrés Figueroa Coredero, Irving Flores y Oscar Collazo—que primero me enfurecieron y motivaron a aprender más acerca la lucha por la independencia de Puerto Rico.

Desde el 1973 hasta el tiempo de mi encarcelamiento, el enfoque central de mi trabajo político había sido el *Comité Nacional Pro-Libertad Prisoneros de Guerra y Presos Políticos Puertorriqueños*. Además del tema de los Cinco Nacionalistas, trabajé en los casos de puertorrqueños hostigados por el Gran Jurado Federal, William Morales, Pablo Marcano y Nydia Cuevas. Cuando los 11 PDGs puertorrriqueños fueron capturados el 4 de abril de 1980, el compromiso y fuerza que mostraron, hicieron que pusie-ra a un lado mis propias críticas insignificantes del movimiento. Para mí, la captura de tanta gente al mismo tiempo hacía todo más serio y vigente.

El trabajo que realicé con el Comité Nacional me ayudó a prepararme para la prisión al recordame diariamente del compromiso y sacrificio que requiere nuestra lucha. En términos de lo que no esperaba, trae la cuestión de entender exactamente lo que un prisionero experi-

menta cotidianamente. La administración penal intenta hacerte lo más miserable posible usando issues insignificantes de día a día. Creo que hay problemas que todo prisionero político puede esperar enfrentar. Uno de los primeros, es , por supuesto, el aislamiento. En todos los casos que conozco, al entrar en la prisión, cada prisionero político tiene que ser puesto en el calabozo. Para alguien que nunca ha estado en la cárcel, esto tiene un efecto desorientador. Desde ahí en adelante, cada aspecto de tu vida girará en torno a los caprichos de cada guardia individual. Entender esta etapa inicial del encarcelamiento es un paso importante en determinar cómo pasarías el resto de tu tiempo en la prisión. Creo que es importante que estas cosas sean discutidas entre las personas que están activas y enfrentan la posibilidad de ser arrestados.

FPR!: ¿Qué impacto ha tenido la prisión en usted?

Jaime: Como alguien cuya area de trabajo primario ha sido los PDG's y presos políticos puertorriqueños, estar en la cárcel me ha dado una apreciación mayor del sacrificio que están realizando. Cuando estás en la cárcel, confrontas al enemigo cada minuto de las 24 horas en el día. Entender que hay compañeros y compañeras que han estado realizando esto por los últimos 9 años en algunos casos, y cinco años en otros casos, me ha dado un nuevo nivel de madurez política. Vivir esta experiencia me ha hecho estar más convencido que antes en la necesidad de continuar nuestra lucha, y en particular, luchar por la excarcelación de nuestros patriotas.

FPR!: ¿Experimenta usted algún trato especial como prisionero político puertorriqueño?

Jaime: El "trato especial" es el lugar donde me mantienen capturado. Esta es una de las formas más obvias que el estado ha escogido para castigarme como preso político. Esta es una facilidad de nivel 4-6, hecha para personas cumpliendo sentencias que fluctúan entre 10 años y vida. Para una persona sentenciada por primera vez para cumplir una condena de cuatro años, el Negociado de Prisiones, utilizando sus propios reglamentos, no debería tenerme en esta facilidad. Ponerme en un sitio como este es un intento de colocarme en la situación más extrema sin tener que directamente envolverse día a día en intimidaciones u hostigamientos. Pero este trato particular comenzó desde el primer día de nuestro caso. Todo fue hecho de una manera especial desde el momento que comenzó la investigación hasta nuestro juicio, donde se descubrió que el FBI estaba extrayendo documentos del zafacón de la mesa donde estaba la defensa, hasta la misma condena y la selección de las facilidades penales. Si preguntas si recibo trato diferente al de otros prisioneros aquí en Terre Haute, te tendría que decir que no. Si me preguntas si me están tratando diferente a cualquier otra persona con un cargo similar, te tendría que decir que sí.

FPR!: ¿Qué opina acerca del referendum de la Administración de Bush para el status de Puerto Rico?

Jaime: El referéndum en sí es una farsa porque es totalmente una iniciativa estadounidense, y está bajo el control completo de los colonizadores. Solamente mediante una transferencia total de poderes al pueblo puertorriqueño es que el referéndum podría tan siquiera parecer algo legítimo.

El issue completo del referéndum es bueno solamente en la medida en que ha obligado a muchos independentistas a ponerse serios. Ha empujado el issue del status al frente y puede llevar a la construcción de unidad entre varios sectores del movimiento independentista. Esta unidad puede ser usada no sólo para confrontar al referéndum próximo a celebrarse, sino más importante aún, para confrontar lo que venga luego del mismo. La unidad no se construye de un capricho, ya que viene de una necesidad realista cuando las razones para unirse son más poderosas que las de no hacerlo.

A estas alturas no veo razón alguna por la que cualquier organización independentista deba de legitimar el referendum participando en él. No hay absolutamente nada que ganar. Un buen ejemplo es el "plebiscito" de 1967 que algunos utilizan cuando quieren señalar cuán ínfimo es el apoyo que tiene la independencia entre los puertorriqueños. *Claridad* publicó recientemente una copia de un documento del FBI en el cual esta agencia señala que la pequeña cantidad de independentistas que votaron en el "plebiscito" de 1967 es más una muestra de la fuerza que de la debilidad del movimiento independentista, que existosamente realizó un boicot. Si lo único que hace este referéndum es unirnos contra el mismo, ahí mismo reside su valor. Para nosotros, no tiene otro valor.

La independencia de Puerto Rico ha sido la prioridad en mi vida. Cuando salga, continuaré con mi prioridad. Una cosa que he aprendido al venir a la prisión es lo trivial que pueden ser nuestras vidas a menos que estemos comprometidos en invertir más en este mundo de lo que hemos derivado del mismo. Si la independencia no fuera un issue, definiría cuál sería la contribución más importante que podría ofrecer y hacer lo necesario para realizarla. Nunca he tenido que detenerme y pensar qué haría al ser excarcelado porque para mí, el encarcelamiento es simplemente una continuación de un compromiso que hize hace años. Si hubiera algo en particular que quisiera hacer, tendría que definitivamente ser redoblar mis esfuerzos por la excarcelación de todos los Prisioneros de Guerra y Presos Políticos Puertorriqueños.

Alicia Rodríguez—Prisionera de Guerra Residente puertorriqueña de Chicago capturada el 4 de abril de 1980; en el presente se encuentra en la cárcel estatal de Dwight, Illinois.

FPR! ¿Qué opresión experimenta usted como una Prisionera de Guerra Puertorriqueña en una prisión estadounidense?

Alicia: El tipo de opresión que he vivido se extiende sobre un total de nueve años de encarcelamiento. Esos son nueve años en la cual nuestra posición como PDG ha sido completamente ignorada. No hemos sido reconocidos como PDGs—por el contrario han sido nueve años en los cuales la administración penal ha continuado tratándonos como criminales comunes. Así que esa opresión es una extención de todo lo que representa el status de PDG.

A través de estos 9 años otra forma de opresión ha sido tener que bregar con la realidad de que existe la represión dentro las cárceles. Por ejemplo, las unidades de control con Oscar López en Marion y Alejandrina Torres en la unidad de control para mujeres en Lexington. Pero esta represión además existe hasta el punto que otros camaradas también han sido acusados y sentenciados.

Hay un sentido de indignación en ver a tantos dentro de la prisiones, porque ellos representan el potencial que definitivamente puede ser puesto en práctica afuera.

Estás en una lucha diaria contra la administración cuando te encuentras encarcelada. Uno lucha contra la monotonía para reafirmar su identidad política porque la mayoría de nosotros que no tienen camaradas en la prisión carecemos de alguien que nos sirva de espejo. Esto es una herramienta política, una forma de medir y poder auto-criticarse o dialogar, para disectar y discutir issues. Digo eso partiendo de la experiencia, porque durante cuatro años tuve camaradas encarcelados conmigo en esta prisión. Por los últimos cinco años, he estada sola.

Es una batalla cuesta arriba. Es una batalla impronosticable. Hay periodos cuando no hay confrontación con la administración penal. La burocracia penal probablemente siente que ha logrado tranquilizarte exitosamente hasta que en un guardia te da una orden directa, o la administración hace algo que sabes violaría [illegible]ncipios, y entonces respondes. Por ejemplo, el registro físico al desnudo es una experiencia común para todos y cada uno de nosotros. Pero, como es un acto realizado al azar puede ser hecho en forma de venganza. Los procedimientos para este tipo de registro pueden ser arbitrarios, dependiendo del estado emocional del guardia. Las movidas arbitrarias son un recordatorio de que debemos mantener la guardia en alto.

Recientemente, durante uno de estos registros dos guardias femeninas exigieron que hiciera algo que estaba totalmente fuera de los reglamentos penales. Luego de negarme a hacerlo, comenzaron a amenazarme con tomar acción. Dicha acción conllevaba llamar a las demás guardias y arrastrarme hasta el calabozo. Tales amenazas no son nuevas y tampoco sirven para intimidarme. Luego de una acalorada discusión, una de las guardias salió de la habitación para consultarle a uno de sus supervisores. Ese guardia en particular estaba muy conciente de mi posición—que de continuar con sus órdenes humillantes, sólo accedería a ser registrada en presencia de una enfermera. Luego de un periodo de 15 minutos, una oficial regresó y cerró la puerta sin decir una sola palabra. La cuestioné, y ninguna de mis preguntas fueron contestadas. Ella se mantuvo mirándome fijamente. El registro físico al desnudo se condujo, pero sin las amenazas y humillaciones que originalmente hicieron las guardias. Al obligarlos a llamar a la enfermera se reveló todo su maltrato injustificado.

Soy la prisionera que por más tiempo ha estado con status de escolta policiaca dentro de la prisión en Dwight. Dicho de forma sencilla, una escolta conllevaría tener cada movimiento continuamente escrutinado por un guardia penal. Todas y cada una de las veces que soy transportada de mi unidad a otra, tengo que primero esperar una cantidad indefinida de tiempo que puede fluctuar entre unos minutos y una hora. Además de lo que eso implica, ese status es una herramienta psicológica utilizada por la burocracia para hacerle pensar a las guardias que me deben observar no importa lo que esté haciendo.

La prisión también juega con mi correspondencia. Me negarán cualquier correspondencia entre mis camaradas y yo. Pero, me enviarán avisos de aprobación para escribirle a presos que no están interesados en diálogos políticos, sino en amoríos de cárcel.

Y en última instancia, lo que es verdaderamente opresivo es no poder contribuir al desarrollo necesario del trabajo clandestino. Esa es la más difícil separación.

Este no será el mejor lugar para desarrollarse políticamente, pero 9 años han probado que no son ni un retroceso o una pérdida total.

(vea próxima página)

FPR! ¿Podría hablar un poco en torno a la opresión de la mujer en la prisión?

Alicia: Hasta que el colonialismo sea desmantelado, los temas como la emancipación de la mujer no podrán madurar completamente. Mientras tanto, veo la necesidad de desarrollar un trabajo revolucionario entre las mujeres.

En cada cultura diferente hay mujeres y es una experiencia enriquecedora poder aprender de cada cultura y sus problemas únicos. Es también enriquecedor poder aprender acerca de las diferencias y de cómo unas y otras han luchado contra el discrimen sexual.

Un ejemplo sería el reciente viaje del MLN al Japón, y de cómo el movimiento de mujeres en ese país sintió una solidaridad con las PDG puertorriqueñas, ya que nuestra opresión es una con la cual ellas se pueden identificar fácilmente. Esta coincidencia ha resultado en un diálogo reciente. En los EU hay varios asuntos con los cuales el movimiento de mujeres se ha envuelto, tales como el del aborto, las armas nucleares, el discrimen por razones de sexo, pornografía, y la violencia contra la mujer—asuntos que deben ser popularizados y necesitan nuestro apoyo. Aún dentro de la cárcel estamos sujetas al discrimen sexual. Tomamos este asunto muy en serio. Algo que he notado aquí en Dwight es que los guardia y demás empleados tratan de investigar cuanto tiempo han estado aquí las prisioneras. Creen que mientras más años lleve una mujer aquí, estará mas propensa a sentirse "atraida" por ellos. Ya sea por medio de las miradas morbosas, las bromas, o las insinuaciones, estos guardias sin cerebro creen que somos sólo objetos físicos, objetos sexuales. Creen honestamente que nosotras estamos "locas" por ellos.

FPR! A estas alturas, ¿nos podría hablar acerca del impacto que ha tenido la prisión en usted?

Alicia: Me ha enseñado que no puedo divorciarme del pasado; que el pasado siempre está tan presente. Estoy de acuerdo con lo que se ha dicho de que si estuviese encarcelada por otros cargos, sería una experiencia aterradora. Nueve años confirman la habilidad de analizar políticamente los propósitos y la experiencia de una. Nuestras metas en el futuro no se deben de derivar de intereses mezquinos, sino de un amor sin egoísmo. No es una tarea fácil, de hecho, es una lucha diaria por eliminar tendencias egoístas e individualistas. Esto nace del hecho de que somos humanos. Muchas de estas necesidades son suprimidas conciente o inconcientemente. La forma en que brego con esto sólo reafirma que soy como todo el mundo—que no estoy separada de la raza humana. Una aprende a mantenerse preparada y desarrollar prioridades. La mayoría de las veces esto te permite ser paciente. Una no está aquí porque lo desea; esto ha sido impuesto contra nuestras creencias y aspiraciones políticas.

Personas me preguntan, ¿qué haces todo el día? Estoy tan ocupada. En realidad, no tengo suficiente tiempo. Luego de cuatro años y medio de laborar como conserje (sin menospreciar este oficio, ya que mi padre fue un conserje que hizo su trabajo orgullosamente, y pudo mantener cinco niños con su salario), logré encontrar una oportunidad en la burocracia para matricularme en cursos que fueran intelectualmente estimulantes. Al principio fue abrumador porque había pasado gran parte de esos cuatro años y medio en una celda y en un ambiente desestructurado. Así que al encontrarme en un salón de clases con responsabilidades fuera de las que eran políticas, me tiempo acostumbrarme. Al tomó principio sentí que era incorrecto desviar tiempo de mis tareas políticas. Pero, luego de varias conversaciones con mis camaradas, entendí que estaba equivocada. Independientemente de la situación, si surge la oportunidad para aprender, una no deber cerrar las puertas. Desde entonces, he logrado desarrollar una pasión por la fotografía. La fotografía me ayudó a abrir nuevas perspectivas hacia la vida. Detrás de una cámara, se desarrolla una visión aguda para ver detalles que pueden pasar desapercibidos en la vida cotidiana. Fue también una oportunidad de darme cuenta de cuán importante es encontrar un medio para cultivar la creatividad para los prisioneros.

La monotonía de la vida en la prisión puede a veces volverte loca. Y también puede adormecer el cerebro. Por lo tanto, una tiene que desarrollar una autodisciplina y retarse. Es muy fácil dejarse llevar por la corriente, lo cual implica sentarse por horas frente a un televisor y ver novelas y comedias, o envolverse por horas en un juego de barajas, o desperdiciar horas maquillándose y dejar el tiempo pasar sin exigencias sobre nadie. Me encuentro yendo contra la corriente. De una población de 700 mujeres, hay solo siete de nosotras matriculadas con cursos académicos de un programa de cuatro años. A pesar de que no tenemos contol sobre los cursos que se ofrecen, y que no sabemos con certeza si nuestros estudios nos llevarán a obtener un grado en específico, veo esto como un reto. Y es un reto porque estoy obligada a estudiar areas que quizás nunca hubiera estudiado si estuviera afuera. En otras palabras, hacemos el máximo con lo que está disponible. Luego de cada trimestre me sentiré fatigada, pero también tengo un sentido de auto-realización que es necesario en este ambiente.

Al mirar hacia atrás a estos nueve años, siento que en lugar de desarrollar síntomas de depresión, de cinismo o cansancio, por el contrario he desarrollado *(vea página 15)*

Adolfo Matos Antongiorgi—Prisionero de Guerra. Residente puertorriqueño de Nueva York capturado el 4 de abril de 1980; en el presente se encuentra en la penitenciaría federal de Lompoc, California.

***Libertad:* ¿Cómo fue que usted se integró a la lucha por la independencia de Puerto Rico?**

Adolfo: Esto fue al poco tiempo después de haberme casado (1970) con mi esposa Helen Rosado Ayala. Sus hermanos propagaban estudios puertorriqueños en el City College como también participaban en protestas contra la Guerra de Estados Unidos en Vietnam. Considero que mi matrimonio fue de doble magnitud.

***Libertad:* El 9 de septiembre del corriente año marcó el 10mo anivrsario de la excarcelación de los nacionalistas Lolita Lebrón, Rafael Cancel Miranda, Irving Flores y Oscar Collazo. ¿Podría reflexionar en torno a la efectividad de esa campaña?**

Adolfo: Los operativos clandestinos jugaron un papel importante en la campaña para su excarcelación. Digo esto esto sin restarle crédito a las demás organizaciones, grupos, comités e individuos que abogaron por su liberación; el sector público y las organizaciones Clandestinas son complementarias, se alimentan una de la otra. Otro elemento de suma importancia era que la determinación y principios de estos compatriotas era inquebrantable. A mi juicio eso era lo que nos conmovía a hacer todo a nuestro alcance para su excarcelación.

***Libertad:* El gobierno de los EU ha abierto nuevamente el debate en torno al status de Puerto Rico, haciendo un llamado para la celebración de un plebiscito (léase referéndum) en el 1991. ¿Por qué cree que los EU ha llamado para la celebración de estos comicios? ¿Deben los independentistas participar en el proceso?**

Adolfo: En la situación actual a los Estados Unidos les está saliendo muy costoso mantener el status colonial en la isla. Esto, se define a nivel monetario y de prestigio. Crean una confución utilizando a los líderes de los partidos políticos para desarrollar su artimaña. Los imperialistas norteamericanos no accederán a las normas internacionales en cuanto al status de Puerto Rico se refiere. ¿Están los norteamericanos dispuestos a desmantelar sus bases militares y reparar los daños que han causado en el país en sus casi cien años de dominio? ¿Están igualmente dispuestos a liberarnos a nosotros, los prisioneros de guerra y presos políticos, remover sus agencias represivas como lo son el FBI y la corte federal? Si todo esto está incluido en el programa del supuesto plesbicito, sería incuestionable la participación del sector independentista.

***Libertad:* ¿Podría explicar la importancia de los puertorriqueños viviendo en los EEUU dentro de la lucha por la independencia de Puerto Rico?**

Adolfo: La gran mayoría de los boricuas que nos encontramos por acá siempre anhelamos regresar a nuestros pueblos natales, a nuestro barrio, a nuestra parcela, a nuestros familiares. Vivir en la metrópolis sufriendo de insalubridad, la explotación, el racismo, la baja calidad de vivienda, el frío y todo ese meollo de cosas que cultiva el estado capitalista comparado a lo que se define como el Estado Libre Asociado, que cúal peor de los dos, lo creo lo suficiente para reflexionar y crear conciencia para darle paso a un sistema político y social donde se acoja y proteja los intereses de la clase trabajadora.

***Libertad:* ¿En el futuro, cómo podrán contribuir las personas a una campaña que garantice la excarcelación de todos los patriotas puertorriqueños?**

Adolfo: Considero que al participar en la campaña para lograr nuestra excarcelación se requiere un compromiso vital y arduo trabajo; los envueltos deben romper con los lazos de la continuidad doméstica. Los individuos que estén dispuestos a envolverse en la campaña deben contactar a los comités locales, cosa que puedan ponerse a prueba sugerencias e ideas de sus aportaciones. También deben suscribirse a nuestra publicación, *Libertad*. Su participación en charlas, mítines, manifestaciones y aportaciones económicas son también valiosas.

***Libertad:* ¿Cuáles son sus presentes condiciones de encarcelamiento?**

Mi presente situación todavía se mantiene en una de seleccionar y limitar a los compañeros/as que quieran visitarme. Mi familia, esposa e hijas apenas me pueden visitar una vez al año ya que la distancia y los gastos son inmensos. La administración me toma aproximadamente dos retratos por año. En lo que va del año (89) fui llamado unas (3) tres veces para examen de la orina. En cuanto a mi condición física y mental me considero saludable y muy conciente de mis convicciones.

EDITORIAL:
Declaración al Comité de Descolonización de la ONU

Declaración de los Prisioneros de Guerra y Presos Políticos Puertorriqueños presentada al Comité de Descolonización de la ONU en agosto de 1989; escrito por el PDG Elizam Escobar.

Ante el momento histórico por el que pasa nuestro país Puerto Rico, nosotros los prisioneros políticos y prisioneros de guerra puertorriqueños pensamos que es imprescindible que expresemos nuestra posición y establezcamos nuestra disposición independientemente de si el propuesto proyecto de consulta sobre el status político quede expuesto como un engaño y una aberración más del gobierno estadounidense.

En momentos de presión internacional, de crisis económica de las estructuras coloniales, y del acercamiento de fechas y conferencias internacionales de gran significado simbólico y real, el Congreso estadounidense comenzó a principios de este año una gestión de consulta al pueblo puertorriqueño para supuestamente resolver el dilema del status político. Este dilema, bajo la tutela del mismo Congreso, lleva ya casi un siglo de ejecutorias estériles, de graves equivocaciones y provocaciones.

Sabemos que una consulta meramente formalista y sin ningún contenido substancial necesariamente profundizará la crisis del pueblo puertorriqueño y los conflictos entre nuestra soberanía nacional subyugada y el gobierno de los Estados Unidos.

Nuestra lucha es clara en este sentido: luchamos por todos los medios para rescatar la soberanía que nos arrebató el Congreso de los EEUU. Pero reconocemos que una solución política es siempre preferible, y por eso, cuando la oportunidad se presenta tenemos que hacer todo lo humanamente posible por aprovecharla para conseguir esa solución.

Creemos que el independentismo ha sabido aprovechar esta oportunidad demostrando una gran capacidad de participación y de movilización en los procesos de pre-consulta, y una gran disposición de llegar a un acuerdo entre iguales para que esta consulta conlleve las garantías mínimas establecidas por los criterios jurídicos internacionales de nuestra contemporaneidad y por los valores político-morales más altos de nuestro tiempo. Sin embargo, aún cuando el Partido Independentista Puertorriqueño ha demostrado una gran flexibilidad y sensibilidad política, indagando por formas equivalentes que el Congreso podría establecer en relación a las exigencias de la ley internacional y las Naciones Unidas, aún así, los congresistas estadounidenses insisten en mantener sus posiciones prepotenciarias. Obviamente, su intransigencia colonialista (al contrario de la disposición de flexibilidad demostrada por el independentismo) hace menos probable una solución política y digna a la situación colonial de nuestro país, no sólo porque desde el principio ellos nieguen la existencia de nuestra realidad colonial, (palpablemente evidenciada en la persecusión política y encarcelamiento y tratamiento dentro de sus prisiones de la resistencia anti-colonial) sino porque a todas luces sus acciones nos sugieren que se trata de un simulacro más, de otra épica electoralista del imperio en donde los dominados votarán—como marionetas—por soluciones propuestas de antemano por los dominadores, lógicamente siguiendo los intereses de éstos y no los del pueblo consultado.

Para abril del 1990, hará una década desde que los prisioneros de guerra puertorriqueños resistimos la represión de las prisiones estadounidenses. Le recordamos al gobierno de EE.UU que el independentismo, y otros sectores de la sociedad puertorriqueña, han exigido la liberación de todos los prisioneros políticos y prisioneros de guerra puertorriqueños como gesto de buena voluntad y como requisito previo a toda consulta sobre el destino político de nuestro país. Ha llegado también el momento de que nosotros mismos expresemos nuestra disposición de participar en una solución política digna y justa al problema colonial. Si el Congreso y la rama ejecutiva del gobierno estadounidense tienen motivaciones y deseos sinceros de llegar a una solución política por medio de procesos verdaderamente democráticos basados en sus propias aclamaciones libertarias, en la identidad socio-cultural de nuestro pueblo y en la necesidad de medios legales de educación y supervisión neutral del proceso—entonces no veríamos en que forma perjudicaría la participación nuestra en tal proceso, a menos que el gobierno estadounidense le tema a nuestra presencia, influencia y a nuestro ejemplo de sacrificio y dedicación a la lucha por la independencia.

Hoy, cuando los procesos de democratización han despertado en el mundo, los EU han quedado a la saga. Cuando los países más duramente criticados y atacados por ellos han demostrado su buena voluntad o su capacidad para re-evaluar su política anterior, ya

(véa página 14)

Comentarios: El "Plebiscito" y los Independentistas

El Temor a la Independencia

—pdg oscar lópez-rivera

La afirmación de que el pueblo puertorriqueño le tiene miedo a la independencia, que ha sido expresada por diferentes sectores del independentismo y que ha retumbado tanto desde que George Bush inició el debate del plebiscito, no es un asunto que debe de limitarse a la discusión ligera ni a la frivolidad de la palabrería. La veracidad de ese miedo es innegable y nos incumbe a los independentistas conocer su razón de ser y luchar para trascenderlo. Estaríamos siendo víctimas de la estulticia y la fantasía si no bregamos debidamente con ese miedo, si sólo lo vemos como algo negativo y si tratamos de negarle al pueblo su derecho a sentirlo y a preguntar ¿Independencia para qué? Después de cinco siglos de ser víctimas del genocidio, explotación, opresión, terror y de todos los crímenes y vicisitudes que el colonialismo produce el pueblo boricua tiene que sentirse arredrado. Romper las cadenas de la dependencia y el paternalismo no es tarea facil. Ya nos hemos aclimatado a estar sojuzgados a tan perniciosa práctica. Consecuentemente, la libertad y la independencia la vemos con incertidumbre, inseguridad y hasta como una imposibilidad.

Es responsabilidad y deber de aquellos que defendemos el ideal de la independencia mostrarle al pueblo no con retórica hueca sino con hechos concretos la viabilidad y potencial de un Puerto Rico libre y socialista. Tenemos que ser honestos y pragmáticos y no vender la independencia como una panacea que va a erradicar todos los males que sufre nuestro pueblo ni como una cornucopia que va a transformar la Isla en un jardín edénico. Para Juan(a) del pueblo que trabaja día trás día para poner el pan en la mesa, y que ha llevado sobre su espalda la carga del colonialismo toda su vida, si no ve en forma tangible cómo su situación va a mejorar en un Puerto Rico libre sólo va a sentir incertidumbre y miedo, no importa lo sublime que le parezca el ideal de la independencia. Cuando los mismos independentistas le tenemos miedo a enrrollar las mangas, doblar el lomo, sudar la gota gorda y hacer los sacrificios necesarios para que nuestra Patria sea libre no podemos esperar que Juan(a) del pueblo no esté arredrado(a) por la incertidumbre que la independencia le produce. Como a los independentistas es a los más que nos concierne ese miedo y sentido de impotencia que sufre nuestro pueblo, no nos podemos dar el lujo de permanecer con los brazos cruzados y permitir que la apatía y el cielo de la indiferencia se perpetúen sin nuestra intervención.

Tenemos que intervenir. Para contrarrestar la dependencia y paternalismo que como pueblo sufrimos, y que nos ha obcecado hasta el punto de aceptar el status que por pernicioso que sea, tenemos que experimentar ser auto-suficientes. Si afirmamos que el pueblo puertorriqueño le teme a la independencia debemos de acompañar esa afirmación con la que dice que la auto-suficiencia es la negación a la dependencia. La clase trabajadora puertorriqueña, particularmente, tiene en esta coyuntura actual el potencial para alcanzar un alto nivel de auto-suficiencia. En este momento es esencial que esa auto-suficiencia no se vea como un asunto con el que se lideará despues que Puerto Rico sea libre. El independentismo ha propuesto un sinnúmero de programas, muchos de ellos excelentes, para ser instituidos después que Puerto Rico sea libre, pero desafortunadamente, ello no ha sido lo suficiente para impactar al pueblo e inculcarle confianza en sí mismo. En esencia los programas formulados para un futuro incierto en nada han contribuido para que el pueblo trascienda su miedo a la independencia.

Los independentistas podemos comenzar a fomentar la auto-suficiencia desarrollando un plan de salvación nacional que le ofrezca al pueblo alternativas y soluciones concretas a sus problemas inmediatos. Tomemos la agricultura como un ejemplo. Vemos que

(véa próxima página)

la erosión y la contaminación ambiental están devastando el suelo puertorriqueño. Años de negligencia, falta de planificación y las prioridades de la estructura socio-económica-política han relegado la agricultura a la insignificancia y amenazan al suelo con su desaparición. ¿Por qué los independentistas no podemos desarrollar la agricultura? Algunos independentistas han experimentado con la agricultura y hay pequeños esfuerzos como los de Casa Pueblo en Adjuntas que muestran posibilidad de tener éxito. ¿Por qué no ayudar a esos esfuerzos? Dentro del independentismo existe la base científica, la creatividad, la experiencia y la mano de obra para hacer que experimentos como los de Adjuntas den resultado. Existe la tierra y la necesidad. Si se desarrollan proyectos viables que sirvan de alternativa éstos se pueden duplicar y multiplicar. Los seres humanos somos buenos imitadores y duplicadores. Lo que falta son los modelos alternos que puedan ser viables y exitosos. Si se trabaja fuerte para que un proyecto como el de Adjuntas tenga éxito, se estaría materializando la relación orgánica entre independentistas y pueblo. A la misma vez los participantes estarían experimentando esa fuerza interna que le hace sentir confianza en sí mismo y le inculca un sentido de poder porque se están actualizando. Ese tipo de experiencia le ayuda a apreciar el potencial que cada cual tiene como ser humano y a ir cortando el cordón umbilical de la dependencia. También pueden comenzar a perderle el miedo a la independencia de nuestra Patria.

Hemos optado por suspender para un futuro indefinido-para después que Puerto Rico sea libre—meterle mano a los problemas que abruman a nuestro pueblo. Si continuamos funcionando de esa manera no vamos a llegar muy lejos. Tomemos en consideración el hecho de que nosotros, los puertorriqueños, tenemos un nivel bajo de conciencia como consumidores. Si nos paramos en alguna plaza en cualquier pueblo de la Isla por un par de horas observamos el desastre que es la dieta puertorriqueña. Vemos la retrahila de hombres, mujeres y niños con sus torsos hechos ruedas de fibras adeposas. Vemos el abuso de todo tipo de droga, desde el alcohol hasta la heroína. Nos la metemos por la boca y no lo sabemos. ¿Por qué no le tenemos miedo a matarnos por la boca cuando lo que le metemos al cuerpo en vez de alimentarlo lo que hace es envenenarlo? Nos hemos aclimatado a aceptar esa realidad. Sabemos que ninguna de los agencias policiacas (Drug Enforcement Agency, FBI, US Marshals, Departamento de Policía de Puerto Rico) van a erradicar el problema de los drogas. Lo mismo pasa con la estructura colonial y los politiqueros. El que puede pasar la droga es el pueblo. En Puerto Rico la droga se importa como cualquier otra mercancía. Cualquier pueblo de la Isla que se organice bien puede eliminar ese pernicioso problema. Lo hace por su propia fuerza y voluntad. Ello sería una tremenda victoria. Pero no se va a lograr haciendo proclamas ó culpando al ogro imperialista. Para erradicar ese problema no tenemos que esperar hasta que Puerto Rico sea libre.

Si esperamos hasta que obtengamos la independencia para comenzar a implementar los programas que en papel se han formulado, podemos anticipar que nos va a suceder lo que ha pasado con la mayoría de la ex-colonias en el tercer mundo. Los que tomaron las riendas del poder en esas ex-colonias, muchos de ellos bien intencionados, fueron incapaces de cortar el condón umbilical de la dependencia que sufrían antes de su independencia. Sus victorias pírricas terminaron en derrotas totales porque pasaron a ser neo-colonias sufriendo más miseria que antes. Ni los líderes ní el pueblo habían experimentado la auto-suficiencia. Ni contaban con modelos, aunque fueron en etapa embriónica, para instituir y así crear la infra-estructura que le garantizara su independencia económica y política. Los colonizadores tenían una buena apreciación de la realidad en sus colonias y en algunos casos hasta aceleraron los cambios porque sabían que los nuevos acuerdos les eran más beneficiosos. La nueva relación sólo sirvió para re-enforzar en los colonizados la idea que sin la metrópolis no podían funcionar.

Son experiencias como esas las que nos deben de motivar para comenzar desde ahora a fomentar un plan de salvación nacional que sirva por un lado para proveerle al pueblo modelos viables de auto-suficiencia y por el otro para inculcarle confianza en sí mismo y un sentido de poder que le ayude a trascender el miedo a la independencia. Los independentistas tenemos que ser pioneros. No podemos conformarnos con analizar las condiciones socio-económica-políticas, condenar la estructura colonial y al ogro imperialista y esperar que los que han creado los problemas y que fundamentalmente son el problema resuelvan la crisis que sufre nuestro pueblo. Basta de palabrerías. Tomemos ese miedo que nuestro pueblo le tiene a la independencia como un reto más y transformémoslo en valor y fuerza. Hagamos de cada comunidad un Taller de obreros que constituya los cimientos de la base radical. Serían esos obreros los que cuando el patrono los amenace con dejarlos desempleados por causa de la independencia ó porque son patriotas los que le responderían con propuestas concretas de cómo ellos pretenden adquirir la corporación. Ellos tendrían la confianza y la fuerza para adquirir la

(vea página 15)

"... la patria no la definen los que suprimen al pueblo ..."
(canción popular, PATRIA, por Rubén Blades)

1989 en Perspectiva:

Reflexiones Sobre el Estado del Independentismo

—pdg carlos alberto torres

El pasado mes de agosto, el pueblo puertorriqueño recibió la grata noticia de que Filiberto Ojeda Ríos habia triunfado en las cortes federales estadounidenses en Puerto Rico, de todos los cargos que se incubaban en contra de él. Filiberto recalcó inmediatamente después de su victoria que, no obstante de haber sido acusado y juzgado en cortes federales norteamericanas en Puerto Rico, un jurado netamente puertorriqueño falló a su favor. Es innegable la emoción y el significado de esta decisión. Especialmente considerando el maltrato y vejaciones a la cual fue sometido y con la vehemencia que intentaron conseguir su convicción. Después de todo esto, deja entrever un choque entre la legitimidad de la autoridad del gobierno norteamericano en Puerto Rico y sus abusos, para con el derecho de los puertorriqueños. La imputación, y las acciones paramilitares estadounidenses que llevaron las acusaciones fueron indicativas de la arrogancia y los excesos de poder del gobierno norteamericano en Puerto Rico - pero en fin el que acusó, quedó acusado. La reivindicación fue bien importante porque en ningún momento Ojeda Ríos negó sus acciones, y porque es simbólico de la sensibilidad de nuestro pueblo poder reconocer la rectitud y justicia inherente en las acciones de este patriota, y no como justicia inherente e incorporada en la represión y cortes yankis. Este fue uno de los muchos e importantes acontecimientos de este año para el pueblo puertorriqueño y en particular, para el movimiento patriótico puertorriqueño. Aunque el año no ha terminado, quisiera repasar y comentar sobre algunos de estos acontecimientos.

Al iniciarse este año, el recién electo presidente de los Estados Unidos, George Bush, recomendó la realización de un referéndum en Puerto Rico para determinar de una vez y por todas el "status" preferido por el electorado puertorriqueño: Independencia, Estadidad o "Commonwealth". Aunque denunciado categóricamente por el sector patriótico como un gesto inútil (el gobierno norteamericano no tiene la obligación de revalidar este voto), el anuncio hecho por el presidente Bush fue el motivo para que se reunieran los líderes de los tres principales partidos electorales en Puerto Rico: el Partido Independentista Puertorriqueño (PIP), el Partido Popular Democrático (PPD) actualmente en el gobierno colonial, y el Partido Nuevo Progresista (PNP). Esta reunión produjo la conclusión unánime y sin precedentes de que el pueblo de Puerto Rico nunca antes fue consultado por el gobierno norteamericano para poder decidir su propio destino político. Por ende, se le pidió al gobierno norteamericano la oportunidad de ser consultado el pueblo puertorriqueño antes de cualquier cambio en el ente político puertorriqueño.

Como fue señalado por muchos, esta admisión por los tres partidos electorales, y en particular el PPD, el partido que ha administrado la colonia bajo su título rehabilitado de "Commonwealth" y estado libre asociado, daba la impresión de que se introduciría una nueva época de reflexión y actividad política la cual nos pudiera llevar eventualmente a una solución de la actual relación política con los Estados Unidos. Se consideraba sin precedente el hecho que, no obstante de las trayectorias e intereses políticos, los tres partidos por primera vez se unieran en una sola voz a nombre del pueblo puertorriqueño, para dirigirse a Washington.

Este gesto tuvo vigencia y el suficiente tiempo para llegar a la realidad, tal como lo indicaron los desacuerdos y purgas dentro de los partidos luego de la reunión. Sólo el PIP se vió a salvo de estas reyertas internas.

En cuanto al ámbito político colonial, lució por un momento como si los puertorriqueños hubieran vislumbrado el paraíso. Esta reunión histórica de los líderes de los tres diferentes partidos aportó—aunque sólo momentáneamente—al pueblo puertorriqueño una experiencia sin precedente de verse reflejados como un todo dirigiéndose al gobierno de los Estados Unidos. Como quedó demostrado, fue un caso de insinuaciones transformadas en ilusiones. En cuanto al PNP su líder y representante, Baltasar Corrada del Río, luego de la reunión cayó en desgracia en las altas esferas de su partido por maquinaciones de su archirival, el ex-gobernador Carlos Romero Barceló. Esto deja entender que el partido queda destigado de cualquier decisión que se tomó en dicha reunión, al

(vea la próxima página)

igual de eligir su propia senda para lograr la estadoidad de Puerto Rico.

En cuanto al PPD, después de la reunión, sufrió una crisis de decision, y aunque logró presentar su propuesta ante la audiencia del Comité del Senado estadounidense, dentro del partido sigue existiendo vacilación en cuanto a su participación en el referéndum.

Probablemente, el PIP ha sido el único partido que ha conseguido algún provecho de la reunión: aumentar su prestigio. En junio de este año, los senadores Johnston y McClure del Comité Senatorial de Energía y Recursos Naturales, celebraron audiencias tanto en Washington como en Puerto Rico para tratar las diferentes propuestas de los partidos políticos en lo concerniente al referéndum y el "status". Los tres principales partidos electorales presentaron sus respectivas propuestas, delineando sus posiciones y metas en caso de que triunfaran en el referéndum. La propuesta del PIP pide que se pusiera en vigor la independencia en caso de verse favorecido con el voto a su favor. Sin embargo, su propuesta no cubre todos y cada uno de los diferentes criterios del movimiento independentista. Tampoco cuestiona la legitimidad de un referéndum orquestrado por los Estados Unidos. Aunque la propuesta del PIP promueve la meta única, de la independencia de Puerto Rico, las discrepancias que algunos señalaron, lleva a pensar de la necesidad de una mejor coordinación y más amplio consenso dentro del movimiento patriótico.

Una propuesta que no recibió la debida atención de la prensa nacional fue la que sometió el líder del Partido Socialista Puertorriqueño, Carlos Gallisá. Su propuesta pedía una total transferencia de poderes a Puerto Rico de acuerdo con las normas establecidas por la ley internacional con relación a la descolonización. Esta propuesta, apoyada por las diferentes organizaciones patrióticas, pospondría por tiempo indefinido cualquier plebiscito sin que antes se haya realizado una transferencia de poderes de estado, como también la salida de toda presencia política y militar en Puerto Rico. Todo este proceso debería ser supervisado por las Naciones Unidas. Aunque muchas organizaciones patrióticas apoyan la propuesta de la "transferencia de poderes", hasta el momento, no existe un acuerdo específico sobre el plebiscito supervisado por las naciones unidas.

Como ha sucedido en el pasado, cualquier mención de plebiscito (en este caso, el referéndum) en Puerto Rico promovería una serie de discusiones políticas e ideológicas entre las diferentes organizaciones independentistas. Contrario a las inquietudes y polémicas resucitadas cada cuatro años por las elecciones coloniales, el referéndum no fue para el independentismo un tema divisorio sino fue algo para enfrentarse en espíritu de solidaridad. Sí, existe el desacuerdo; pero ausente esta vez del sectarismo exagerado de antaño. Este año, el independentismo se vió reforzado con un actitud de más unidad y optimismo; ésto quedó demostrado en la masiva participación de más de ochenta mil personas en la histórica manifestación del pasado mes de junio en San Juan de Puerto Rico—una multitud inesperada en su número. Como de la noche a la mañana, no faltaban independentistas ansiosos y dispuestos a demostrar su resentimiento patriótico; más que en otras ocasiones, las condiciones parecían exigirlo. Fue un acontecimiento de profunda importancia, y más aún cuando se toma en consideración la cantidad de independentistas que se ha retirado de las filas partidarias y del activismo en general.

Mientras se desarollaba el debate sobre el referéndum en la isla, y comenzaron y terminaron las vistas senatoriales, al igual de producirse la propuesta final del comité, lo que ha resultado obvio es que, no obstante las esperanzas y aspiraciones de muchos puertorriqueños para dirigir el proceso de resolver el "status" de Puerto Rico a través del referéndum, al gobierno de los Estados Unidos no le interesa otra cosa que no sea su absoluto control sobre todo el proceso. Ninguna propuesta sometida por los partidos puertorriqueños fue aceptada en su totalidad. Puntos claves relacionados a las diferentes políticas de los partidos coloniales y que son de interés y conciernen a muchos puertorriqueños fueron ignorados. Por ejemplo: el español como lengua oficial (PNP), modificación en la aplicabilidad de las leyes federales en Puerto Rico (PPD), la ciudadanía y defensa (PIP), para nombrar sólo algunas. En cuanto a la propuesta de la transferencia de poderes, el gobierno de los Estados Unidos no reconoce a Puerto Rico como colonia, y por ende, no considera necesario o aplicable la intervención de las Naciones Unidas en lo que para el gobierno es esencialmente un asunto interno. De todas maneras, si el gobierno estadounidense se atribuye el derecho de decidir asuntos claves sin la necesidad de acuerdo mutuo de antemano con los puertorriqueños y se otorga a sí mismo el derecho a implementar o ignorar el resultado del referéndum, ¿de qué valdría un referéndum? Las contradicciones inherentes a este asunto son nada menos que sobresalientes. Y en la mejor tradición de una política a la Hamlet, el PPD ya ha amenazado con no participar en el referéndum.

Nuestro dilema es en parte que para muchos puertorriqueños, la idea del voto popular luce ser nuestro único

(vea la próxima página)

recurso para resolver asuntos tan profundos como lo es nuestro "status". El nunca haber sido una nación libre y soberana, tanto como el haber vivido décadas de represión política, décadas de la ausencia de una buena educación política y la presencia de la politiquería colonial, hace fácil entender la sospecha e incomodidad de muchos puertorriqueños con cualquier proceso de cambio político que no incluya alguna forma de voto popular para resolver algo tan profundo como lo es nuestra relación con los Estados Unidos. Está claro que los puertorriqueños preferirían resolver en forma pacífica cualquier cambio en las relaciones con los estados unidos. Pero Puerto Rico es una colonia, no importa como la llamen, y por ende la esencia de ésta relación con los Estados Unidos es de subordinación. Por lo tanto, no podemos implementar en forma unilateral y pacífica nuestra decisión en cuanto a esta relación. Si esto lo intentáramos de esa manera, los Estados Unidos no se limitaría en la fuerza a utilizar para reafirmar su autoridad y dominio sobre la Isla. Sí, podemos tener paz, pero sólo si abdicamos nuestros esfuerzos y aceptamos nuestra situación colonial, y por lo tanto, subordinada. Hasta el momento, el movimiento independentista no ha logrado educar al pueblo puertorriqueño sobre las diferentes opciones disponibles a nosotros para implementar un cambio en nuestras relaciones con los Estados Unidos. Obstaculizando este proceso didáctico y organizativo ha sido la dicotomía en el seno del movimiento en lo referente a nuestra participación o no en las elecciones coloniales. ¿Cómo es que se le comunica a un pueblo acostumbrado a esa semejanza de libertad —elecciones coloniales—que diferente a la elección de funcionarios municipales, o gobernadores coloniales, nuestra relación con los Estados Unidos no puede ser, bajo las actuales circunstancias, decididas por nuestro voto popular? O sea, que si aceptamos los mecanismo coloniales actualmente vigentes, estamos en esencia rindiendo nuestro derecho a decidir— contrario a sólo dar una opinión—y tener la última palabra en este asunto. Si aceptamos las mecanismos coloniales, estaríamos acomodando el poder y el derecho de decidir lo que los Estados Unidos tomó por la fuerza para sí mismo cuando invadió a Puerto Rico. Si nuestra intención es la de enfrentarnos en forma consecuente a decidir nuestra futura relación con los Estados Unidos, debemos de rechazar el referéndum por ser una política sin salida, y buscar otra forma de realizar nuestra meta.

A pesar de todo, cabe señalar que el independentismo ha podido desarollar su trabajo, unido cuando las circunstancias lo han permitido, y de esa manera convertir una situación iniciada por, y en el interés de el gobierno estadounidense, a una de lecciones positivas. Aún necesitamos realizar nuestras propuestas y cultivar la fuerza necesaria para lograr la independencia.

Estoy de acuerdo con los que plantean que sin la unidad no lograremos nuestra meta independentista. Hacia este fin, y a travéz de la incipiente práctica de la unidad táctica entre las organizaciones patrióticas, hemos conocido las exigencias de la unidad. Temas políticos pueden dividir, también como pueden unir. La propuesta para un referéndum del Presidente Bush, tomó en consideracion el potencial para dividir, aunque resultó ser lo opuesto. Sería que Bush haya iniciado algo que ahora, a travez de la propuesta del senado estadounidense preferiría anular. A pesar del referéndum, o la propuesta del Senado estadounidense, la propuesta puertorriqueña de transferencia de poderes a Puerto Rico, cuenta con apoyo, y no desaparecerá de la agenda patriótica o de la conciencia de los muchos que ven en esta propuesta una alternativa concreta y realista para seguir. Esta propuesta, que por su naturaleza nos apunta hacia la descolonizacion digna, nos ofrece muchas oportunidades educativas, como también el poder promover interés popular y generar apoyo. Aporta una excelente oportunidad, alternativa y medio para seguir construyendo la unidad y organizar al pueblo para la independencia. Sin embargo, esto es sólo parte de la solución.

Nosotros, los que hoy cumplimos largas condenas por abogar por la lucha armada revolucionaria, estamos muy concientes de la paciencia y visión amplia necesaria para la guerra popular prolongada. Esta conlleva la paciente y calculada acumulación de apoyo, fuerza y experiencia, y así, en forma gradual o como se presente la oportunidad, disminuir todo lo que sea la fuerza y posición del colonizador. En ningún momento podemos relajar nuestro sentido de urgencia o la voluntad necesaria en todo conflicto. La lucha popular prolongada no debe posponer o retardar lo que componen nuestras responsabilidades políticas. En todo conflicto donde queda en el balance el interés del pueblo, necesitamos aprovechar toda oportunidad para agitar, organizar y lograr nuestra meta común. Además de tener el interés del pueblo como el factor que más nos motiva, necesitamos también que ellos nos escuchen, tanto como nosotros a ellos. La manifestación Independentista del pasado mes de Junio, fue una importante demonstración de la solidaridad y voluntad patriótica para continuar luchando por la redención de la patria.

Nuestro movimiento necesita tener la capacidad de no solamente reaccionar a las iniciativas que la metrópolis tiene la

(vea la próxima página)

fuerza para desempeñar, sino, promover independientemente los programas que respondan a nuestras propias necesidades y prioridades; garantizándole al pueblo el tener a su alcance las iniciativas de su propio destino. Dentro del contenido colonial, esto sólo puede ocurrir cuando la lucha armada tiene un lugar principal en el proceso de lucha general. Es a travez de la lucha armada revolucionaria que un pueblo colonizado logra la más alta expresión y voluntad para luchar por su libertad. La lucha armada revolucionaria incorpora el coraje, indignación y la urgencia de un pueblo colonizado negado a su libertad. Es cuando la lucha armada forma parte íntegra del proceso libertario anti-colonial, que el pueblo comienza a comandar las riendas de su propio destino. Esto se convierte en la máxima expresión de repudio a cualquier intento por el colonizador a inducir extender indefinidamente su domino sobre la colonia. Si no existe una resistencia armada para presionar en forma única por la autodeterminacion, los Estados Unidos no tendría traba para continuar su dominio sobre Puerto Rico. Sin excepción, la lucha política anticolonial no puede por sí misma ejercer la suficiente presión política como para arrojar al colonizador de su posición dominante. Pero, la lucha armada tampoco puede lograrlo por sí misma. Avanzar una política anticolonial que no tome en cuenta o ignore la necesidad para realizar ambas trayectorias de lucha, es calcular mal en elasticidad del colonialismo. Negarle apoyo y un lugar a la resistencia violenta en nuestra lucha anticolonial, es poner nuestra fe en la viabilidad de un proceso político el cual no controlamos como pueblo. Sería eso abandonar la lucha política anti-colonial a seguir un camino sin fin representada por la politiquería colonial. Aunque la politiquería obícua e interminable es la faz de la colonia, esta no debe tener lugar en nuestro movimiento libertador. La lucha política anti-colonial necesita mantener vigente su razón de ser de educar para organizar, agitar para mobilizar, al unísono con la resistencia armada, para un rápido final de nuestra condición colonial.

Una vez más, le toca al movimiento independentista abrir nuevos surcos para establecer nuestra personalidad y aspiraciones nacionales de ser un pueblo libre. Esto no es solamente dentro de nuestras fronteras, como también con los Estados Unidos e internacionalmente. Los eventos políticos este año en Puerto Rico una vez más nos han demostrado la inherente impotencia de los principales partidos electorales puertorriqueños para llevar nuestro pueblo a resolver esta situación colonial. Pero los eventos de este año también han dejado demostrado la capacidad, optimismo, y recursos de nuestro pueblo ansioso y dispuestos, a enfrentarse y resolver la presente situación. Hemos visto el verdadero deseo entre los puertorriqueños de ser los reales árbitros en decidir todo que afecte nuestro destino nacional. Debemos resistir cualquier proceso colonial cuyo único propósito es subyugar nuestra voluntad, canalizando las esperanzas y energías de los puertorriqueños en esfuerzos que harían de este momento algo más que un preámbulo al vacío de un referéndum o las próximas elecciones coloniales.

Oscar...

corporación, manejarla, hacerla productiva y cuidar o proteger sus empleos. Hoy día hay miles de ejemplos de corporaciones que son controladas y manejadas por los trabajadores y los sindicatos. Los puertorriqueños podemos hacer lo mismo. Así nos liberamos de las amenazas y de los caprichos de los patronos y los politiqueros y a la misma vez nos vamos actualizando como pueblo.

No pretendo ser petulante y con este pequeño artículo presentar modelos y alternativas concretas que el movimiento independentista debe de implementar. Sólo busco instar a los independentistas para que dejen de mirar al miedo que le tiene nuestro pueblo a la independencia con ojos taimados y buscar alternativas concretas para solucionar ese problema. Si no intervenimos sólo estaríamos permitiendo que el miedo sea un agente paralizante y noscivo. Ello sería un logro y una victoria para nuestro enemigo porque nos ha arredrado y por ende, quitado parte de nuestra voluntad para luchar. Sin embargo, si nosotros aceptamos ese miedo como un reto lo podemos transformar en un agente catalizador que nos ayude a luchar con más ahinco. Los independentistas tenemos que tener mucho cuidado cuando hablamos de miedo porque tenemos la habilidad de atribuirle al pueblo lo que en realidad son nuestros propios sentimientos. Son muchas las veces que hemos oido la cantaleta que no hacemos algo porque el pueblo no está listo. Ello no es otra cosa más que una excusa barata porque los que no estamos listos somos los que andamos con esa cantaleta. No hay tiempo para escondernos detrás del miedo. Tenemos dos alternativas: sucumbir ó luchar. ¡Optemos por la última!

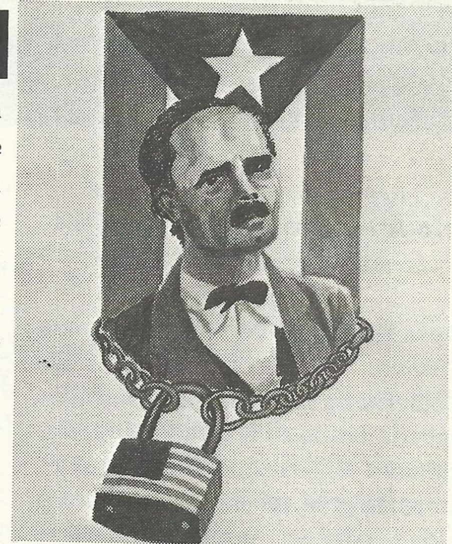
Editorial...

sea ofreciendo la libertad incondicional de sus presos políticos o integrándolos a sus procesos particulares, los EEUU ni siquiera reconocen que tienen presos políticos.

La actitud y respuesta del gobierno estadounidense a la situación de los prisioneros políticos y de guerra puertorriqueños será un barómetro que nos dirá si de hecho se quiere comenzar una solución política y digna en el caso colonial de Puerto Rico.

Alicia...

más paciencia, más confianza y una visión positiva. Debo admitir que esta fuente de energía dinámica de la cual saco fuerza emana de las mismas prisiones donde mantienen capturados a mis camaradas, y del trabajo de apoyo que se realiza afuera. Estoy conciente de que aún tenemos un largo camino por delante, pero las victorias pequeñas y grandes nos mantienen firmes y seguros del futuro.



¡Escríbale un Mensaje Navideño a Nuestros Patriotas Encarcelados!



PRISIONEROS DE GUERRA

Alberto Rodríguez #92150-024 (B-3)
Edwin Cortés #92153-024 (B-2)
Ricardo Jiménez #88967-024 (A-2)
P.O. Box 1000
Lewisburg, Pennsylvania 17837

Elizam Escobar #88969-024
FCI Colorado Unit
P.O. Box 1500
El Reno, Oklahoma 73036

Oscar López-Rivera #87651-024
P.O. Box 1000
Marion, Illinois 62959

Adolfo Matos #88968-024
3901 Klein Blvd (Unit J)
Lompac, California 93436

Dylcia Pagán #88971-024
Alejandrina Torres #92152-024
Lucy Rodríguez #88973-024
Haydeé Beltrán #88462-024
Carmen Valentín #88974-024
FCI Pleasanton
5701 8th Street, Camp Parks
Dublin, California 94568

Alicia Rodríguez #N07157
P.O. Box 5007
Dwight, Illinois 60420

Luis Rosa #N02743
Box 112
Joliet, Illinois 60434

Carlos Alberto Torres #88976-024
FCI - 902 Renfroe (Gamma A)
Talladega, Alabama 35160

PRESOS POLITICOS

Lucy Berríos Berríos #24582-024
(Antaeus Unit)
3301 Leestown Road
Lexington, Kentucky 40511

Antonio Camacho-Negrón #03587-069
FCI McKean
PO Box 8000
Bradford, PA 16701

Juan Segarra Palmer #15357-077
100 FCI Road
Marianna, Florida 32446

Jaime Delgado #94736-024 (B-2)
USP
PO Box 33
Terre Haute, Indiana 47808

Dora García #94735-024
FCI Pleasanton
5701 8th Street
Camp Parks
Dublin, CA 94568

Informes

Novena Conferencia Países No-Alineados Reclama Amnistía Incondicional Para Patriotas Encarcelados

Durante la Novena Conferencia Cumbre de Jefes de Estado o De Gobierno de Los Píises No-Alineados llevada a cabo en Belgrado, Yugoslavia del 4 al 7 de septiembre de 1989, no solamente se reiteró que Puerto Rico es parte de América Latina y se reafirmó el derecho inalienable que tiene el pueblo de Puerto Rico a su libre determinación e independencia, sino que además *Reiteraron la petición de que se libere y se otorgue amnistía incondicional a todos los independentistas encarcelados por motivos políticos.*

Félix Rosa Denegado Visita con PDG Luis Rosa

Después de una exitosa visita con su hermano, PDG Luis Rosa, Felix Rosa ex-Prisionero Político se le ha sido negado entrada nuevamente.

El 7 de noviembre Luis Rosa fue llamado por el sargento de la unidad para informarle que el Alcaide S. Godinez quería verlo. Al llegar este le informó a Luis de que no podía aprobar la visita de su hermano Félix (aunque ya 2 semanas atrás se había dado la visita). Al Luis informarle de la visita, Godinez respondió que fue un error o negligencia de ellos.

Luego de esto Luis envió una carta pidiendo una explicación la cual aun no han contestado.

Prisionero de Guerra Carlos Alberto Torres Trasladado al Calabozo

El día 1ro de diciembre, Carlos Alberto Torres, PDG, fué colocado en "Detención Administrativa" (lease: el calabozo). Las autoridades alegan que su situación es resultado de una investigación pendiente de alegaciones que Carlos Alberto repartió entre la población penal una petición con el propósito de que a la prisión de Talladega, Alabama, se añadiera programación Hispana en sus circuitos de Cable TV.

Apartir de esta publicación, 14 de los que se encontraban detenidos en el calabozo han sido regresados a población general, sin embargo, Carlos Alberto y los otros se encuentran todavía en el calabozo. Al día no se nos ha informado por las autoridades sobre la allegada investigación.

Es evidente que esta es otra maniobra más de parte del gobierno de los EEUU de aislar a nuestros patriotas, violando, otra vez más sus derechos humanos. Seguiremos informando según los acontecimientos.

Rafael Cancel Miranda Visita a PDGs Luis Rosa y Alicia Rodríguez

Durante el fin de semana del 18 de noviembre Rafael Cancel Miranda visitó a los Prisioneros de Guerra Alicia Rodríguez y Luis Rosa. Ambas visitas estuvieron llenas de emociones intensas, manifestadas en abrazos prolongados e intercambios de palabras solidarias y calurosas. En su primer abrazo con Cancel Miranda, Alicia mostró su tremenda alegría, orgullo y honor de su presencia; Luis también.

Las discusiones fueron alrededor de la campaña de excarcelación de los Prisioneros de Guerra, al igual de las experiencias vividas en las mazmorras yanquis.

El compañero Rafael quedó impactado por la firmeza, el valor y el orgullo de ambos Alicia y Luis. También compartió la alegría de ver que la lucha por la libertad de nuestro pueblo apenas comienza.

Agradecemos a Doña Hipólita Peréz (madre de Luis) y a Don Bernardo Rodríguez (padre de Alicia) por compartir tan hermoso encuentro.

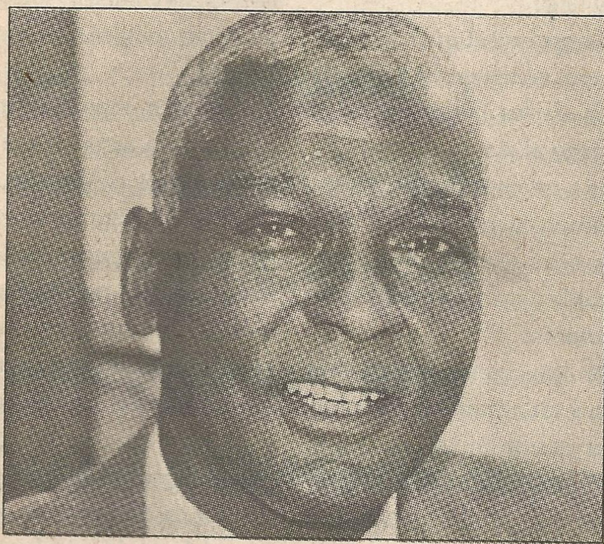
Negociado de Prisones Admite Brote de Giardia Lamblia en Marion ya para Junio de 1989

En una carta fechada el 7 de junio de 1989, Richard Olsen, coordinador de Enfermedades Infecciosas del Negociado Federal de Prisiones, escribió:

> desde mediados de abril de 1989, la Penitenciaría Federal de Marion, Illinois ha diagnosticado 63 casos de Giardia Lamblia. Luego añadió que ...los esfuerzos para determinar el origen han sido inexitosos.

La existencia del documento anterior es de extrema importancia dado el hecho de que durante los pasados seis meses oficiales de Marion y del Negociado de Prisiones han negado la existencia de tal brote al ser confrontados por miembros del Comité Nacional y otras agrupaciones que han estado denunciado los peligros a la salud que plantea esta enfermedad.

GOLPES Y SOLLOZOS



*El siguiente discurso fue pronunciado por el legendario Juez Bruce Wright en ocasión del sexto aniversario del encerramiento en la Penintenciaría de Marion, efectuado en la Universidad de DePaul. El acto fue auspiciado por el **Comité Nacional Pro-Libertad Prisioneros de Guerra Puertorriqueños** y el **Committee to End the Marion Lockdown**. Libertad se honra en publicarlo en su totalidad debido a su mensaje poderoso e impactante sobre el sistema de justicia criminal.*

*El juez Bruce Wright es probablemente uno de los miembros mas controversiales del sistema judicial de los EU. Su apodo "Turn 'em loose Bruce" ("Suéltalos Bruce") le fue dado cuando excarceló a un supuesto asesino de policías. El juez Wright es el autor del libro **Black Robes, White Justice. (Togas Negras, Justicia Blanca.)***

Mis colegas intelectuales, que creen estar pensando;

Mis colegas creyentes, que creen creer;

Mis colegas campesinos urbanos, luchando para liberarnos a todos;

Mis colegas civiles en búsqueda de un 'Esperanto' entendible para civilizar a los carceleros de América;

Mis colegas visioneros, que profesan ver salvación redentora a través de contiendas desiguales con el sistema;

Mis colegas abolicionistas de esa nueva-aunque antigua esclavitud conocida como el encarcelamiento;

Mis colegas convictos, sentenciados a vida dentro de sus ideales;

Mis colegas estóicos lo suficientemente bravos y desafiantes para hablar con sentido común;

Mis colegas optimistas, quienes no obstante saben que la vida es una enfermedad terminal;

Mis colegas cínicos que saben que las cosas nunca son tan malas como aparentan, pues son peor;

Mis colegas idealistas que probablemente piensan que hacer el amor es más que la unión de dos sistemas de alcantarillas;

Mis colegas sufridores, sangrando internamente de las bendiciones crueles de 'América la bella';

Mis colegas víctimas de la persistencia de la memoria, quienes saben que un pueblo libre tiene que emanciparse a sí mismo;

Mis colegas analistas de la sintaxis, confrontados por adivinanzas, paradojas, enigmas, dilemas, rompecabezas y contradicciones rúnicas;

Mis colegas filósofos melancólicos, quienes a veces se sentirán tentados a unirse a un coro amargo y entonar que "todo este mundo es una gotera y no hay barcos de emergencias";

Mis colegas pacientes de hipertensión maligna, quienes frecuentemente olvidan que no podemos evitar nuestros fines, sin antes evitar nuestros comienzos;

Mis colegas exploradores, tratando desesperadamente de encontrar un sentido de dirección dentro de ese camino sin salida hacia Samara;

Mis colegas guerreros que a veces se sentirán abatidos y un poco como las personas que se suicidarían, a no ser por su temor al qué dirán de sus vecinos;

Mis colegas desvelados, quienes saben mejor que T. S. Elliott todo lo relacionado a esos cuerpos amenazantes que perturban nuestras siestas nocturnas y del mediodía;

Mis colegas críticos, que saben que América ha reprobado los exámenes

más esenciales;

Mis colegas miembros de una raza en vías de extinción, cuyo trabajo necesita la longevidad de Methuselah;

Mis colegas críticos, quienes saben que el sistema de justicia criminal americano ha cometido muchos crímenes contra la humanidad;

Mis colegas soñadores que piensan que aún se puede hacer algo para sanar las heridas del cuerpo político americano;

Mis colegas sobrevivientes ténues de la vigilancia policiaca e interceptación electrónica;

Mis colegas expertos en materia de prevención de fuegos, quienes saben muy bien que los incendiadores racistas de américa han intentado quemar la 'Carta de Derechos';

Mis colegas profetas que saben mejor que B'nai B'rith, y más que los emigrantes asiáticos; y más que los hispanos de tez oscura, por qué los pobres necesitan una "Liga Anti-Difamación";

Mis colegas temerarios que desafían los clichés racistas de este país;

Mis colegas veteranos civiles de combate quienes han aprendido que muy a menudo, la gente de poder no tienen buena voluntad, y aquellos que tienen buena voluntad no tienen poder;

Mis colegas afro-americanos, sentenciados de por vida en la lista negra que es su certificado de nacimiento;

Mis espermas de padres y madres conservadores, dedicados a descubrir nuevos significados de viejas herejías;

Mis colegas huérfanos de la democracia, ansiosos en creer que nuestros ideales han de prevalecer algún día;

Mis colegas decendientes de africanos secuestrados, marcados por sus lunares indelebles, tolerando los afro-sajones que han hecho a Juan y Juana del pueblo pasar por negros en sus clubes burgueses para adolescentes;

Los saludo por tomar de su tiempo para venir a eschuchar lo que ya conocen y creen, y por continuar una lucha que es una repetición de David vs. Goliath;

Estos tiempos en que vivimos son extraños y como los de 'Alicia en el país de las maravillas';

Es un tiempo en el cual muchos negros y blancos no tienen un concepto de la historia de los negros, o de la verdad en torno al sistema penal que ha capturado a muchos de nosotros;

En un tiempo cuando la Ciudad de Nueva York tiene la oportunidad de elegir un alcalde negro y un millón de negros no votarán;

En un tiempo cuando hemos sido sobrevivientes milagrosos y tratamos de no pensar que la única cosa en la vida sin valor, es la vida misma;

En un tiempo cuando la pobreza y la escasez de vivienda son los desperdicios humanos de nuestras calles, aún en medio de la opulencia;

En un tiempo cuando recordamos que Nixon dijo que debería haber castigo sin pena, pero no para él;

En un tiempo cuando Ronald Reagan planteara que está a favor de los derechos civiles, tiene tanto sentido como si el capitán de El Titanic le dijera a sus pasajeros destinados a muerte que su barco estaba deteniendo para conseguir hielo;

En un tiempo cuando, la Dra. Jeanne Kirkpatrick, fungiendo como embajadora a las Naciones Unicas bajo el gobierno de Reagan, al ser descubierta en una reunión secreta con un oficial militar Sur Africano, y se viera en la necesidad de plantear que una dictadura racial no es tan mala como una comunista;

En un tiempo cuando América está comprometida con su usual cruzada para descubrir la 'gran esperanza blanca' para derrotar a Mike Tyson;

En un tiempo cuando la sociedad destina millones para la rehabilitación de las cárceles pero ni un solo centavo para la rehabilitación de la humanidad;

En un tiempo cuando podemos recordar que los cubanos de tez clara eran bienvenidos a Florida, si decían la palabras mágicas de que odiaban a Castro;

En un tiempo cuando los haitianos negros eran arrojados al mar como si fueran peces contaminados;

En un tiempo cuando estudios hechos por blancos nos dicen que Colón 'descubrió' a América y todos sabemos que les fue usurpada a los Indios, en el ejemplo más grande de robo de terreno que el mundo ha atestiguado, con la excepción quizás, del robo de Africa perpetrado por los europeos;

En un tiempo cuando recordamos las palabras, de un sobreviviente negro de la masacre en Attica llorando sobre las ondas de aire de medianoche y haciendo la terrible pregunta de: ¿cómo demonios nos vamos a rehabilitar, si en primer lugar, nunca hemos sido habilitados?;

En un tiempo cuando el poema de amor de Walter Benton titulado Esta es mi amada comienza con las palabras perturbadoras de el odio es legislado, e inyectado a las venas como una vacuna;

En un tiempo cuando nuestros dioses políticos están planificando construir más y más prisiones, en lugar de proveer albergues para los que bestán sin hogar, pausemos por un momento para considerar si tenemos disponible algún medio de transportación clandestino para escapar de la tiranía y la opresión.

Ronald Reagan logró crear una atmósfera que nos plantea que el ra-

cismo y más prisiones son el arte moderno de estos tiempos. Su visión y alcance incluía a Judíos y negros. ¿A quién se le olvidará cómo ignoró los ruegos llorosos de Elie Weisel de que suspendiera su visita a un cementerio militar nazi en Bitburg, Alemania?

Reagan fue de todas formas, logrando insultar todos a los Judíos a travez del mundo. Cuando finalmente se convenció de que su viaje fue un error, decidió usar la TV para disculparse. Imitando al entusiasmo por los Berlinenses del presidente Kennedy durante el cese del bloqueo soviético, Reagan dijo "Ich Bin Eine Berliner!"

Reagan dijo Yo soy un judío, soy un prisionero del gulag; soy la gente de los barquitos en la costa de Viet Nam!

¿No dijo que era negro, verdad?

No dijo que era Mandela en una prisión Sur Africana.

No dijo que era un haitiano en una barco gotereando en la costa de Florida.

Los años de Reagan sirvieron para reducir el movimiento de derechos civiles a letras opacas en el aire en una medianoche llena de viento.

Seguramente, ninguno de nosotros nos podemos sorprender ante el hecho de que el racismo y el anti-Semitismo halle gran parte de su inspiración en la Casa Blanca.

El racismo, con sus condenas desiguales impuestas contra los negros, ha hecho que muchas de nuestras prisiones de máxima seguridad estén repletas con gentes de piel negra.

Titulares recientes nos cuentan acerca de rebeliones en la cárceles, acerca de incendios provocados en algunas, y rehenes tomados en otras, para poder captar la atención de los que ostentan el poder.

En los 1770's, Edmund Burke señalaba que la gente oprimida por la ley no tienen esperanzas, que no sean las del poder. Si las leyes son sus enemigos, ellos serán enemigos de las leyes; y aquellos que tienen mucho que desear y nada que perder, siempre serán más o menos peligrosos.

Y sin embargo, construímos más y más prisiones. Hemos ignorado la sabiduría de los antiguos poetas ya que, en palabras de William Blake, hemos aprendido que las prisiones están construidas con piedras de ley, y los burdeles con ladrillos de religión.

Pero, como le pasara al héroe de The [illegible]s Walk, los carceleros del país pueden pasar por una celda del Calabozo, mientras pensarían de qué forma podrían mejorar las prisiones del infierno.

Hay muchas cosas de las cuales me gustaría platicar con ustedes, pero existe una limitación de tiempo, especialmente en esta etapa geriátrica y desgastada de mi vida. Pero el tema de las prisiones ha remordido la conciencia americana por años. Cuando la sociedad decide ignorar a sus pobres y condenados, inmediatamente piensa en almacenes secretos, casi siempre a alguna distancia de los centros de las ciudades donde mantienen a sus confinados.

¿A qué se debe el hecho de que la población penal a través de esta tierra sea tan desproporcionalmente negra? Es, por supuesto, debido a ese artículo de fe ciega conocido como el racismo que es su principal ofensor.

Traidores nacionales, como Richard Nixon y su pandilla de la oficina ovalada, pueden traicionar la confianza nacional, ¿pero qué les sucede? ¿Son enviados a Marion o a cualquier otra unidad de máxima seguridad? Clara que no. Nixon, por supuesto, fue perdonado y hoy disfruta de una pensión de retiro con los impuestos que ustedes pagan.

Los traicioneros criminales de Watergate fueron gentilmente enviados a prisiones de seguridad mínima, a clubes deportivos tipo Holiday Inn. Allí escribieron libros, practicaron deportes, nadaron, y, a veces, "volvieron a nacer". Ahora están ofreciendo conferencias lucrativas, vendiendo sus libros y acumulando dinero de la derecha conservadora.

No en balde es que la sabiduría del gueto dice que al hombre negro que sonrie aún no se le ha dicho la verdad.

Pablo Neruda, al poco tiempo luego de recibir el Premio Nobel de literatura, dio un discurso ante el P.E.N. club. El dijo que los negros son la raza sin suerte. Pudo haber dicho con igual facilidad, que las mujeres son el sexo sin suerte

Desde hace unos años, vengo preocupado con la justicia y las ramificaciones del racismo. El fenecido comediante Lenny Bruce fue más atrevido que yo. El entendía que la justicia no existía. Sentenciado en la década de los '70 por cargos de obscenidad (¡quién sabrá que cosa es eso!) dijo amargamente que, en las salas de justicia, la justicia está en los pasillos.

Veamos, por un momento, cuánto contribuye el racismo en llenar nuestras prisiones.

En el 1989, este año, algunos estudiantes de la Universidad de Wisconsin obligaron a los candidatos para membresía de sus respectivas fraternidades a pintarse de negro para efectuar una subasta de esclavos con éstos. Esos estudiantes algún día estarán entre los senadores, jueces y fiscales de distrito de este país—a menos que sean sentenciados por corrupción antes.

Desde los comienzos criminales de América, la cuestión racial ha desempeñado un papel clave en su in-

cipiente historia. Nunca debemos olvidar que cuando los muelles de Inglaterra estaban congestionados con buques de prisión, y se afectaba el comercio marítimo, esos barcos eran enviados sumariamente a los EU, Australia y Nueva Zelandia. Estos fueron los originales blancos linchadores, esclavistas y colonizadores.

Lo mismo puede decirse de las primeras familias de Virginia, el estado que ha tenido el descaro de poner en sus tablillas para automóviles que "Virginia es para amantes". Pero algunos de nosotros recordamos el caso de Loving vs. Virginia, donde un hombre blanco y su esposa negra fueron sentenciados por mezcla de razas.

Pero la vida ha sido generalmente incómoda para los negros pobres en este país. En primer lugar secuestrados y traídos en cadenas, vinieron a este país como ningún otro extraño y extranjero en la faz de la tierra. En un momento dado, los africanos eran los únicos emigrantes dentro de los EU que no podían recibir correspondencia o un envío postal desde su hogar. Vinieron sin pasajes, visas o pasaportes. No me extrañaría, si algún día intenten deportarnos a todos masivamente por ser decendientes de extranjeros ilegales.

Nos han llamado los condenados de la tierra, por no mencionar otros adjetivos crueles como 'Nigger', 'Darky', 'Coon', y 'Shine'. Y, en el 1857, el juez supremo Roger Brooke Taney certificó nuestro status inglorioso en la decisión del Caso de Dread Scott. Como si fuera poca cosa el hecho de que fuimos medidos a valer 3/5 partes de una persona, Taney señaló el artículo de fé en la América blanca de que ningún negro tiene derechos que un hombre blanco tenía que respetar. Añadió que nunca fuimos destinados a ser ciudadanos.

El juez supremo Taney era un hombre interesante. Era una especie de minoría también ya que era un Católico Romano en una sociedad protestante. Su creencia en dios, sin embargo, no le impedió ser un dueño esclavista. Aunque estuvo casado y reclamaba ser un esposo fiel, su último testamento señalaba que quería ser enterrado sobre la tumba de su madre.

En mi vecindario, tenemos un nombre para el hombre que quiere estar encima de su madre.

Ese fue el tipo de certificación nacional de racismo que formó la ley en este país. Lo demás es una versión esquizofrénica tardía basada en el color de la piel.

Ahora bien, he sido criticado frecuentemente por hablar sobre el racismo. En una de mis tantas comparecencias ante la Comisión Estatal de Conducta Judicial, se me preguntó si entendía que era correcto el que un juez hiciera acusaciones de racismo. Mi contestación, desde luego, fue que sería impropio no hacerlo. La libertad de expresión no termina en la puerta de entrada a un tribunal. Pero tampoco el discrimen.

Un día mientras estaba en un tribunal, un juez blanco llamado George Carney tenía ante si un acusado a punto de ser sentenciado. El abogado de la defensa solicitó probatoria para su cliente, y añadió su señoría, él puede ser rehabilitado.

El juez aparentó estar molesto al leer el informe de pre-sentencia. Luego exclamó tres veces de forma rápida: ¿Cómo se va a rehabilitar si está viviendo con una mujer negra?

Cuando el juez hizo este comentario, por primera vez, me acerqué al banco, y señalé que era un abogado colegiado y oficial de este tribunal. Solicité deponer en torno a la cuestión de vivir con lo que su señoría consideraba "una mujer de color". Dije no estar seguro, pero que entendía poder tener más experiencia que su señoría. Tal vez—dije—, podría ofrecerle al tribunal unas técnicas de sobrevivencia.

Después de todo, esa mañana había salido del hogar en un estado de Perestroika y Glasnost doméstica, y hasta había recibido besos y caricias. Creía que debía defender el honor de nuestras mujeres ante los insultos del juez.

Por supuesto que inmediatamente me vi rodeado de por lo menos seis oficiales del tribunal, todos armados con revólveres calibre 38. Esto último atemperó en gran medida mi fervor heróico. El juez hizo en ese momento lo que hacía todo juez sabio: desaparecerse a su despacho.

Luché para desaforarlo del banco, sin imaginarme en ese momento que la policía montaría una larga lucha para removerme a mí del mismo, y por exclaustrarme.

¿Era el Juez Carney un racista inusitado, una aberración aislada? ¿Qué nos importa? Se le presentó una oportunidad estupenda a la Asociación de Abogados de Harlem para justificar su existencia. Por el contrario, sus miembros rehusaron firmar una petición solicitando la expulsión del juez, a pesar de que todos y cada uno de ellos en esos momentos vivía con lo que el Juez había llamado una "mujer de color", sea ésta su esposa o la de otro.

Luego de eso, fui citado a comparecer ante la comisión por afirmar que aparentemente, los policías blancos tienen una licencia para disparar y matar a negros impunemente.

Veamos cuán cierto es eso. En la víspera del Año Internacional del Niño, Clifford Glover era una un niño

delgado de apenas diez años. Thomas Shea era un oficial policiaco blanco. De hecho sigue siendo blanco. El disparó y mató al niño Glover, y en su defensa, señaló que creía que el niño era un adulto asaltante de un banco.

Al preguntársele si no podía distinguir entre un adulto y un niño, especialmente a una distancia de apenas tres pies, Shea, quien estaba bajo juramento, contestó: lo único que vi fue el color de su piel.

El policía salió absuelto.

Somos verdaderamente una especie en peligro por tener piel negra en público.

Al poco tiempo, un oficial blanco llamado Robert Torsney, caminó hasta Randy Evans, quien estaba simplemente parado frente al edificio donde residía. El policía sacó su arma de reglamento, la colocó sobre la cabeza de Randy y le voló los sesos.

Entonces caminó lentamente a su auto de patrulla, colocó su revólver en la baqueta y se sentó. Randy apenas había comenzado a vivir la pubertad y sus gozes increíbles.

La defensa de Torsney fue que un ataque súbito de una forma rara de epilepsia lo llevó a hacer semejante cosa. Ningún doctor pudo encontrar un rasgo de dicha condición presente en el acusado. Sin embargo, un jurado completamente blanco exoneró a Thorsney, de esa forma ejecutando una 'impericia médica' ser galenos. . .

Oh, sí, somos verdaderamente una especie en en vías de extinción.

Otro juez blanco le dijo a un acusado negro que no sabía cuál era la diferencia entre un buen abogado y una sandía.

Otro juez culpó a un acusado negro de tener un cómplice añadiendo que tiene que hacer otro negro involucrado.

Somos una especie en peligro y necesitamos ser recordados de cuán lejos debemos llegar para ayudar a civilizar a la América blanca.

Enfocar el racismo en esta tierra, donde, según se nos ha dicho, Dios ha vertido su gracia "de mar a mar brillante", es un tema doloroso para mí. Es algo así como hacerme a mi mismo cirugía exploratoria con un bisturí obtuso, y sin anestesia.

Dicho de otro modo, es parecido a ser el mozo en un banquete de caníbales blancos, donde mi cabeza es el plato principal y me tocara a mí trincharla, mientras los caníbales gritan por una segunda ración.

Es un trabajo sucio, pero le toca a alguien realizarlo. De lo contrario, temo que los negros americanos se hundirían en una condición anestesiante, donde sean complacientes, atildados, autosatisfechos y quizás, hasta contentos.

Tantos de nosotros nos hemos convertido en afro-sajones risueños, completamente asimilados y embaucados para sentirnos cómodos; en fín, muchos de nosotros simplemente nos hemos conformado con ser una burguesía negra, deferentes; fantasmas plásticos sentados por la puerta.

Thomas Jefferson, el dueño esclavista, quien tenía una amante negra en Sally Hemmings, fue un pseudo-libertador. Y sin embargo, él podía decir que el arbol de la libertad debe ser refrescado de vez en cuando con la sangre de patriotas y tiranos. Esa sangre, según dijo, es el excremento natural de la libertad. Si nosotros dijéramos eso, el FBI nos secuestraría a todos.

Necesitamos recordar estas cosas toda vez que nuestros jóvenes sean abaleados y asesinados o puestos en algún fuerte distante conocido como 'unidad de encerramiento y máxima seguridad'.

No podemos darnos el lujo de ser bonachones y seres respetables. Estamos metidos en una lucha diaria por la sobreviviencia dignificada. Y sin embargo, la respetabilidad puede ser observada alrededor de nosotros. Peter De Vries, un escritor blanco, ha estado ojeándonos por algún tiempo y ha escrito un libro titulado *Mrs. Wallop*. En el mismo, nos dedica algunos comentarios y especialmente a la aristocracia negra.

El autor apunta que ha estado muy sorprendido con la riqueza de los negros. Dijo que algunas familias tienen dos o tres automóviles y algunos no solamente poseen 'Town Houses', sino residencias en los suburbios y hasta pasan sus veranos en clubes exclusivos cerca del mar. Pero su más grande sorpresa, según dijo, fue el hecho de que algunos hasta poseen yates. Concluyó que el próximo libro sobre la desconcentración espacial del negro americano tendrá que ser titulado ***El Crucero con Cabina del Tío Tom.***

El racismo es también furtivo. Jamás olvidaré que cuando Thurgood Marshall fue designado al Tribunal Supremo, el liderato del Fondo de Defensa Legal del NAACP*(National Association for the Advancement of Colored People. (Asociación Nacional para el Adelanto de la Gente de Color) fue transferido a Jack Greenberg. Estaba tan indignado por este insulto implícito contra los abogados negros que renuncié a mi membresía vitalicia dentro de la misma.

La nuestra se convirtió en la única revolución intelectual dirigida por nosotros mismos. Dije en ese momento que cuando la arquidiócesis Católica Romana estuviera lista para ser asesorada por un ateo; y que cuando el Grupo de Derechos Civiles Italo-americano estuviese listo para ser encabezado

por un etíope; y que cuando B'nai B'rith**(Organización judía de derechos civiles.)* ** y su Liga Anti Defamación estén lista para ser dirigidas por Yasser Arafat, entonces estaremos prestos a convertir sin temor alguno a Jack Greenberg en nuestro líder.

Aún creo que un pueblo libre debe auto-emanciparse. Por supuesto que necesitaremos aliados, pero nosotros mismos le daremos liderato.

Y naturalmente que debemos conocer algo de esa tierra lejana que vio nacer a nuestros antepasados. No hay nada malo en estudiar antiguas glorias. Pero, aún con todo eso, somos americanos. Es en este país que debemos comprometer nuestra suerte, destino o derrota.

Podemos mirar al Océano Atlántico con una dolorosa nostalgia acerca de un lugar donde nunca hemos estado. Podemos pensar en los diez millones de esqueletos africanos que descansan en el fondo de la tierra y llorar por aquellos que nunca conocimos. Pero somos americanos, sin ningún otro lugar hacia dónde partir.

Cada verano, se subraya este hecho en mí, al ver a amistades blancas partir a Europa para visitar aldeas ancestrales y hasta sus parientes.

¿Cuántos de nosotros podemos partir rumbo a Africa y visitar a la vieja tribu y su aldea ancestral? ¿Y si nos atreviéramos, qué país escogeríamos para resolver la incógnita de nuestra sangre, hoy tan mezclada y dividida?

Seguimos siendo quizás las únicos niños inmigrantes que no hablan la lengua autóctona de su país de origen.

Ahora bien: ¿qué haremos en torno al mal, la plaga y virulencia del racismo? Si no hacemos algo, continuará siendo un monstruo devorando a nuestros jóvenes y ancianos. Sabemos que la situación de este tiempo nos rodea como un crimen frustrante.

La sociedad blanca, incapaz de encontrar un boxeador blanco, que sea una 'esperanza blanca', ahora ha levantado un clamor nacional a favor de la pena de muerte. Me atrevería afirmar que habrá algunos de ustedes aquí presentes que han sido víctimas de crímenes y su sed por la sangre le permitiría anhelar la pena de muerte. Para los que apoyen dicha medida, no olviden que la misma es desproporcionalmente impuesta contra los pobres. ¿Y quienes son los pobres? Por supuesto que son los negros. Los hombres y mujeres blancos y ricos logran burlar la pena de muerte.

¿Cuántos de los aquí presentes recuerdan el caso del negro Willie Francis? Willie fue la persona más joven en ser sentenciada a morir en la silla eléctrica de Louisiana. Los sirvientes civiles que cumplen semejante función amarraron a Willie en la silla y le aplicaron los mecanismos mortíferos en todos los lugares estratégicos.

El verdugo entonces la prendió. La silla virtualmente bailó por el piso, mientras el cuerpo de Willie empujaba las correas y sus ojos y labios se abultaban sintiendo la corriente eléctrica pasar por su cuerpo. El sheriff, al ver que Willie aún estaba vivo, y escuchando una voz de niño exclamar ¡paren! ¡paren! No puedo respirar, le gritó al verdugo dale más electricidad". Este último a su vez le gritó "le estoy dando el máximo.

La silla había fallado y el cuerpo de Willie había sido "apenas" afectado por la corriente. Willie fue cargado hasta la enfermería mientras reparaban la silla.

Dos abogados blancos fueron a un tribunal amparándose en la octava encomienda de la constitución al señalar que no se podía infligir a una persona con trato cruel e inusitado. Colocarlo en la silla eléctrica de nuevo, argumentaron ellos, sería violar la constitución y literalmente cometer "doble exposición".

El caso llegó hasta el Tribunal Supremo de los EEUU. Una mayoría dijo, en efecto, que Willie estaba sentenciado a morir. Willie aún no había muerto y por ello sería llevado de nuevo a la silla.

Esta vez, el verdugo dijo, Ahora te tengo; Adios Willie. Y prendió el aparato. Esta vez la máquina trabajó perfectamente.

Un profesor de Derecho de la Universidad de Temple está escribiendo un libro acerca del Caso de Willie Francis y concluyó que éste nunca cometió el crimen por el cual fue sentenciado a muerte, y que el hombre blanco que alegadamente mató Willie fue asesinado por su propio hermano.

¿Es muy viejo ese caso para ustedes? Bueno, no olviden el notorio Caso Goetz de Nueva York, donde cuatro jóvenes negros le pidieron $5.00 a éste. Goetz dijo que temía a ser asaltado, y por ello sacó un arma ilegal y disparó contra los cuatro jóvenes, paralizando a uno de ellos de por vida.

Goetz fue absuelto de los cargos de disparar contra ellos, pero sentenciado a un cargo menos grave de posesión ilegal de arma. Concluyó su breve encarcelamiento, y hoy camina por las calles de la ciudad.

¿Pueden imaginarse el destino de un hombre negro que dispare contra cuatro hombres blancos y luego en su defensa plantee que lo hizo por temor?

Verdaderamente, somos una especie vías de extinción.

Estoy ansioso por ver que el "negocio de los jueces" honre los cánones de justicia y estoy dolorosamente preocupado por el hecho de que nuestras

Salas no estén presididas por racistas con togas negras.

La mayoría de nuestros jueces son blancos, de clase media y socialmente ajenos de aquellos que enjuician, así como ignorantes de la experiencia negra. Ellos pueden creer que un negro es culpable sencillamente porque lleva consigo lo que sicólogos denominan "arrogancia compensatoria". Los jueces han disfrutado su blancura y han prosperado con la misma desde el día en que nacieron; y han adorado los privilegios que disfrutan los que tienen piel blanca.

Ellos son perpetuadores blancos y beneficiarios de mitos mortales que le dan a los "red-necks" rurales tantos trabajos como guardias penales. Veamos por un momento uno de esos mitos y determinemos si todavía nos acechan como fantasmas viciosos y predatorios.

Durante la década de los 1930, en la cúspide de los linchamientos contra los negros en este país, se presentó una Resolución en una Convención Nacional de la Policía. La resolución indicaba que los policías deben abandonar sus armas de reglamento calibre 32 y en vez usar una de calibre 38. Alguien preguntó por qué deben hacerlo. La contestación fue que la bala del calibre 32 no penetraría la piel de un hombre negro. El razonamiento era, según dijo el portavoz, que todos los negros son adictos a la cocaína y que ésta no solamente le endurece la piel a los hombres negros contra los perdigones de una bala calibre 32, sino que aumenta su puntería al disparar, y los obligaría también a violar todas las mujeres negras.

Alguien cuestionó de dónde sacan dinero los negros pobres para comprar cocaína, siendo ésta uno de los narcóticos más caros. Hubo una contestación lista. Un portavoz señaló que el refresco favorito de la clase baja negra era la Coca-Cola. En esos días, la Coca-Cola en realidad contenía una porción de cocaína. Uno podría decir que era "la verdadera cosa".

Ustedes observarán que el arma oficial para el departamento de policía a travez de la nación es el revólver calibre 38.

Somos, verdaderamente una raza en vías de extinción. Y por virtud o vicio de estos mitos mortales perecemos.

¿Ahora bien: ¿qué podemos hacer en torno a los jueces, fiscales de distrito y policías que viven de acuerdo a los mitos que nos matan?

Sabemos que los jueces y oficiales públicos raramente, si alguna vez admiten que son racistas. Durante una conferencia de jueces, un juez blanco me amonestó por atacar al racismo y dijo: un momento Bruce, tu estás obsesionado con la cuestión racial. Nosotros nunca nos fijamos en el color de un acusado cuando está ante un tribunal. Y a manera de iluminarnos con un ceguera blanca señalo: los otros días tuve ante mí un jovencito negro. . ., y su voz continuó enumerando sus razones.

Es obvio que tenemos una tarea en civilizar a la América blanca. No nos demos por vencidos. Si pueden aprender a bailar de nosotros, todavía existe esperanza. He notado, además, que cada día un mayor número de blancos se convierten en aficionados de alimentos saludables y han descubierto la fibra que suplen las acelgas ("collard greens"). Así que hay esperanza.

He planteado a través de los años (y al hacerlo he sido ridiculizado) que todos los jueces, la policía y fiscales de distrito en este país deben matricularse y aprobar cursos en historia negra y jurisprudencia sociológica previo a cualquier elegibilidad para ser nominados a sus puestos.

Una vez aprueben tales medidas, entonces deben ser psicoanalizados profundamente para determinar si retienen vestigios de impulsos racistas. Solamente luego de haber pasado por estas pruebas es que podrían ser elegibles para ser nombrados o electos a sus respectivas posiciones.

Entiendo que los jueces negros también deben pasar por ese proceso. Desafortunadamente existen algunos jueces negros que se han tornado emocionalmente blancos desde el momento en que se pusieron la toga negra.

Mientras tanto, nunca olvidemos las palabras de Langston Hughes quien una vez señaló que la gente blanca ha sido tan cruel entre sí, que es ridículo esperar que sean buenos con nosotros. Hay excepciones, por supuesto, y debemos reclutarlos para nuestro bando.

Como he señalado, hemos tomado algunos pasos, a pesar del fuerte efecto de retardación entre algunos blancos y su inabilidad de aprender que somos ciudadanos y que estamos aquí para quedarnos.

Tal vez sea demasiado optimista. Después de todo, el periódico The New York Times reveló hace poco que un miembro blanco del Consejo de la Ciudad de Houston (Texas) estaba molesto porque se pretendía renombrar el aeropuerto de esa ciudad en honor al congresista Mickey Leland, quien murió en un accidente aéreo en Africa. El consejal disidente de apellido Westmoreland, sugirió que el aeropuerto sea llamado "Nigger International Airport" para complacer a todos los negros.

El racismo, entonces, no está demasiado presente entre nosotros, sino

que es tan reciente como el día de hoy.

El hecho de que podamos reunirnos hoy para pensar en formas de nutrir las raíces de la igualdad con nuestro análisis y pensamiento, en lugar de usar lágrimas y sangre, es un tributo a la Carta de Derechos, en su bicentenario de existencia. También es esperanzador y sugiere que los negros tienen más aliados de lo que imaginaba. Espero vivir lo suficiente para ver a negros y puertorriqueños luchando juntos y ver la unión entre negros y judíos. Todos somos miembros de una especie en vías de extinción.

Nunca abandonemos nuestro trabajo misionero civilizante entre los norteamericanos blancos, en un esfuerzo por enseñarle a los racistas a que sean mejor comportados y más humanos. Nunca debemos abandonar la lucha.

Fue la conducta de la manía anti-derechos civiles en la Administración Reagan la que preparó el camino para el desaforo del juez Alcee Hastings. Y entonces, observar la conducta del congresista negro John Conyers como instrumento de ese nefasto proceso confirma la idea de que podemos tener prominentes espías en nuestro medio con lo que ellos deben llamar coloración protectiva.

Es sumamente estimulante observar que el alcalde Coleman Young de Detroit, tras derrotar a Conyers señaló que cuando la incumbencia de éste termine, jamás pondrá pie en los interiores del Congreso a menos que sea en carácter de turista.

Mientras que no soy un pacifista, y creo junto a Malcolm X en el uso de todos los medios necesarios, sigo siendo un seguidor de Mahatma Gandhi quien ayudó a liberar a la India del yugo Colonial del imperialismo británico. El conocía unas cuantas cosas de cómo civilizar al opresor. El sabía que eran cuasi-civilizados cuando salieron de India.

Cuando esta heróica lucha triunfó, Gandhi se convirtió en un Gurú para el mundo. Académicos, profesores, científicos, poetas y hasta clérigos vinieron de todas partes del planeta para sentarse ante Gandhi y absorber su sabiduría.

Un día, un jóven poeta miró al gran hombre y le dijo: Sr. Gandhi, ¿qué opina de la civilización de occidente?

Gandhi estuvo pensativo por un momento y contestó sabes, no es mala idea. ¿Por qué alguien no lo intenta?.

Estamos aquí tratando de lograrlo, y en el proceso enseñándole a nuestros hermanos y hermanas genéticos afrosajones que aún no lo hemos logrado y que el arduo trabajo de civilizar a América debe continuar.

Esos estudiantes de la Universidad de Wisconsin que condujeron una subasta de esclavos este año se graduarán pronto y, tarde o temprano, serán los jueces, abogados, fiscales de distrito y policías de este país.

La necesidad de luchar nunca cesa, ya que la esclavitud nunca está lejos de las mentes blancas.

Un abogado blanco una vez vino donde mi e interumpió una conversación que tenía con un profesor. Puso su mano sobre mi brazo y en forma confidencial, mirándome directamente a los ojos me dijo "Si algún día regresa la esclavitud a este país, me gustaría ser tu dueño."

No les contaré a esta respetable audiencia lo que le dije a ese hombre.

¡Con razón es G. K. Chesterton diría que no hay nada malo en los norteamericanos blancos excepto sus ideales!

¡Con razón es que Dennis Brogan, un sociólogo británico comentaría que América es una pesadilla de aire acondicionado!

¡Con razón es que George Bernard Shaw podría decir que América era el único país en el mundo que sufría una declinación en su civilización sin antes ser civilizada!

Como pueden ver, la civilización no será facil.

Aún así, no podemos rendirnos. No tenemos un lugar donde irnos. No podemos irnos de América. Con el permiso de los indios, esta tierra es tan nuestra como de cualquier otro, así que tenemos que permanecer aquí, a no ser que creamos en Alex Haley y que podemos localizar a la tribu de nuestros antepasados, sus aldeas y direcciones postales.

Así que la lucha continúa. Abandonarla significaría dejar una sociedad racista y corrupta y exponer a sus niños a los tipos de experiencias psicológicas perjudiciales que emanan del racismo.

Si no luchan en esta justa causa por ustedes, entonces, al menos háganlo por sus niños. Si ustedes y yo por lo menos no hacemos eso, escuchen lo que un poeta de Harlem dice le pasaría a nuestros niños:

Montañas maliciosas podrían tragárselos a todos
Mientras escuchen el llamado de un malvado flautista abigarrado;
y entonces, su mundo se convertirá en piedra dura
y mordiremos el hambre con un hueso amargo;
sus "Plaza Sésamo" les serán arrebatadas;
El "Capitán Canguro" se moldeará en pudrición;
El "Puente de Londres" será cenizas en un rimero;
"Madeline" resistirá el engaño del cirujano;
"Humpty-Dumpty" yacerá revuelto en su caída;
"La Cenicienta" nunca llegará a tiempo al baile;
"Mother Hubbard" usará la peluca de serpientes de Medusa;
"Los Tres Osos" se convertirán en cerdos-dragones;
"La Caperucita Roja" violará al lobo en la cama de la abuela;
Una perdiz devorará árboles y todas las peras;
La casa que "Jacobo" construyó tendrá tigres en sus escaleras—
¿Y la navidad? Navidad será "Simón dice" orinando sobre sus cabezas.

Y mientras civilizamos, nunca vacilemos y convirtámonos todos en misioneros, no sólo para civilizar a la América blanca sino para enseñarle a nuestros millones a votar.

Mientras tanto, cuidado con los "Darth Vaders" en el camino, y que la fuerza los acompañe.